

# ΩΣΗΕ

## ΩΣΗΕ 1

- Ωσ. 1,1 Λόγος Κυρίου, ὃς ἐγενήθη πρὸς Ὡσηὲ τὸν τοῦ Βεηρεί ἐν ἡμέραις Ὀζίου καὶ Ἰωάθαμ καὶ Ἄχαζ καὶ Ἐζεκίου βασιλέων Ἰούδα καὶ ἐν ἡμέραις Ἱεροβοάμ υἱοῦ Ἰωᾶς βασιλέως Ἰσραήλ.
- Ωσ. 1,1 Λογος, τον οποίον ο Κυριος εἶπε προς τον Ωσηέ, υἱὸν του Βεηρεί, καθ' ὃν χρόνον βασιλεῖς της Ἰουδαίος ἦσαν ο Ὀζίας, ο Ἰωάθαμ, ο Αχαζ και ο Ἐζεκίας, βασιλεῦς δε του ισραηλιτικου βασιλείου ο Ἱεροβοάμ υἱὸς του Ἰωᾶς.
- Ωσ. 1,2 Ἀρχὴ λόγου Κυρίου εἰς Ὡσηέ. καὶ εἶπε Κύριος πρὸς Ὡσηέ· βάδιζε, λαβὲ σεαυτῶ γυναῖκα πορνείας καὶ τέκνα πορνείας, διότι ἐκπορνεύουσα ἐκπορνεύσει ἡ γῆ ἀπὸ ὀπισθεν τοῦ Κυρίου.
- Ωσ. 1,2 Όταν ο Κυριος ἤρχισε να ομιλῆ προς τον Ωσηέ του εἶπε· “πῆγαινε και πάρε δια τον εαυτὸν σου γυναῖκα ρέπουσαν προς την διαφθοράν, διεφθαρμένην, και ἀπόκτησε τέκνα παράνομα, διότι η χώρα αυτή, που συμβολίζεται με την διεφθαρμένην γυναῖκα, θα περιπέση εις φοβερὰν πνευματικὴν πορνείαν, θα απομακρυνθῆ ἀπὸ τον Κυριον”.
- Ωσ. 1,3 καὶ ἐπορεύθη καὶ ἔλαβε τὴν Γόμερ θυγατέρα Δεβηλαῖμ, καὶ συνέλαβε καὶ ἔτεκεν αὐτῶ υἱόν.
- Ωσ. 1,3 Ο Ωσηέ ἐπῆγε πράγματι και ἐπῆρεν ως σύζυγόν του την Γομερ, κόρην του Δεβηλαῖμ. Αὐτὴ συνέλαβε και ἐγέννησεν στον Ωσηέ υἱόν.
- Ωσ. 1,4 καὶ εἶπε Κύριος πρὸς αὐτόν· κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰεζραέλ, διότι ἔτι μικρὸν καὶ ἐκδικήσω τὸ αἷμα τοῦ Ἰεζραέλ ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰούδα καὶ καταπαύσω βασιλείαν οἴκου Ἰσραήλ.
- Ωσ. 1,4 Εἶπε τότε ο Κυριος προς τον Ωσηέ· “ονόμασε τον υἱὸν σου αὐτὸν Ἰεζραέλ, διότι ἔπειτα ἀπὸ ολίγον χρόνον, εις ἀποκατάστασιν της τιμῆς του βασιλείου Ἰούδα, θα αποστειλῶ τιμωρίας δια το χυθὲν αἷμα εις την κοιλάδα του Ἰεζραέλ και θα θέσω τέρμα στο βασιλείον του οἴκου Ἰσραήλ.
- Ωσ. 1,5 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ συντρίψω τὸ τόξον τοῦ Ἰσραήλ ἐν κοιλάδι τοῦ Ἰεζραέλ.
- Ωσ. 1,5 Κατὰ την ἡμέραν ἐκείνην θα συντρίψω τα πολεμικὰ τόξα του ισραηλιτικου βασιλείου, θα ἐξουθενώσω δηλαδή την δύναμιν του εις την κοιλάδα του Ἰεζραέλ”.
- Ωσ. 1,6 καὶ συνέλαβεν ἔτι καὶ ἔτεκε θυγατέρα, καὶ εἶπεν αὐτῶ· κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτῆς, Οὐκ-ἠλημένη, διότι οὐ μὴ προσθήσω ἔτι ἐλεῆσαι τὸν οἶκον Ἰσραήλ, ἀλλ' ἢ ἀντιτασσόμενος ἀντιτάξομαι αὐτοῖς.
- Ωσ. 1,6 Συνέλαβεν πάλιν η Γομερ και ἐγέννησε θυγατέρα· ο δε Θεὸς εἶπεν στον προφήτην· “δώσε εις αὐτὴν ὄνομα Ουκ-ἠλημένη, διότι δεν θα ἔχω πλέον την πρόθεσιν να ἐλεήσω το βασιλείον του Ἰσραήλ, ἀλλὰ σταθερῶς και ἀποτελεσματικῶς θα ἀντιταχθῶ ἐναντίον αὐτῶν.
- Ωσ. 1,7 τοὺς δὲ υἱοὺς Ἰούδα ἐλεήσω καὶ σώσω αὐτοὺς ἐν Κυρίῳ Θεῶ αὐτῶν καὶ οὐ σώσω αὐτοὺς ἐν τόξῳ οὐδὲ ἐν ῥομφαίᾳ οὐδὲ ἐν πολέμῳ οὐδὲ ἐν ἵπποις οὐδὲ ἐν ἵππευσι.
- Ωσ. 1,7 Τους πολίτας ὁμως του ιουδαϊκου βασιλείου θα τους ἐλεήσω, θα τους σώσω δια της δυνάμεως ἐμοῦ, του Κυρίου και Θεοῦ των, και οχι με το τόξον, με την ρομφαίαν, με πολέμους, οὔτε με το ιππικόν, οὔτε με τους ἵππους”.
- Ωσ. 1,8 καὶ ἀπεγαλάκτισε τὴν Οὐκ-ἠλημένην, καὶ συνέλαβεν ἔτι καὶ ἔτεκεν υἱόν.
- Ωσ. 1,8 Η Γομερ ἀφου ἀπεγαλάκτισε την Ουκ-ἠλημένην, συνέλαβε πάλιν και ἐγέννησεν υἱόν.
- Ωσ. 1,9 καὶ εἶπε· κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτοῦ Οὐ-λαὸς-μου, διότι ὑμεῖς οὐ λαὸς μου, καὶ ἐγὼ οὐκ εἰμι ὑμῶν.
- Ωσ. 1,9 Εἶτε δε ο Κυριος προς τον Ωσηέ· “δώσε εις αὐτὸν ὄνομα Ου-λαὸς μου, διότι σεις οι Ἰσραηλίται δεν εἴσθε πλέον λαὸς μου, και ἐγὼ δεν εἰμαι ἰδικὸς σας πατὴρ και Θεός”.

## ΩΣΗΕ 2

- Ωσ. 2,1 Καὶ ἦν ὁ ἀριθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραήλ ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης, ἢ οὐκ ἐκμετρηθήσεται οὐδὲ ἐξαριθμηθήσεται. καὶ ἔσται ἐν τῷ τόπῳ, οὗ ἐρρέθη αὐτοῖς· οὐ λαὸς μου ὑμεῖς, κληθήσονται καὶ αὐτοὶ υἱοὶ Θεοῦ ζῶντος.
- Ωσ. 2,1 Ο ἀριθμὸς των Ἰσραηλιτῶν εἶναι μέγας ως η ἄμμος εις την παραλίαν της θαλάσσης, η οποία δεν εἶναι δυνατόν να μετρηθῆ και οι κόκκοι της δεν εἶναι δυνατόν να ἀριθμηθούν. Αὐτὸ θα πραγματοποιηθῆ στον τόπον ἐκεῖνον, ὅπου ὑπὸ του Κυρίου εἶχεν ἀναγγελθῆ στους Ἰσραηλίτας, “δεν εἴσθε λαὸς μου”. Εἰς τον αὐτὸν τόπον θα ονομασθούν αὐτοὶ υἱοὶ του Θεοῦ του ζῶντος.
- Ωσ. 2,2 καὶ συναχθήσονται υἱοὶ Ἰούδα καὶ οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ θήσονται ἑαυτοῖς ἀρχὴν μίαν καὶ ἀναβήσονται ἐκ τῆς γῆς, ὅτι μεγάλη ἡ ἡμέρα τοῦ Ἰεζραέλ.
- Ωσ. 2,2 Θα συγκεντρωθούν Ἰουδαῖοι και Ἰσραηλίται μαζή, δια να ἀποτελέσουν μίαν ἐνότητα. Θα ἀναγνωρίσουν ως κεφαλὴν των τον ἴδιον ἀρχοντα και θα ἐπανεέλθουν ἀπὸ την χώραν της ἐξορίας των. Διότι θα εἶναι μεγάλη η ἡμέρα ἐκείνη του Ἰεζραέλ.

- Ωσ. 2,3 εἶπατε τῷ ἀδελφῷ ὑμῶν· λαός μου καὶ τῇ ἀδελφῇ ὑμῶν· ἠλεημένη.  
Ωσ. 2,3 Τοτε ονομάσατε τον αδελφόν σας τον μέχρι πρυ ολίγου “Ου-λαόν μου”, “Λαόν μου” και την αδελφήν σας την μέχρι προ ολίγου “Ουκ-ηλεημένην”, “Ηλεημενην”.
- Ωσ. 2,4 Κρίθητε πρὸς τὴν μητέρα ὑμῶν, κρίθητε, ὅτι αὕτη οὐ γυνὴ μου, καὶ ἐγὼ οὐκ ἀνὴρ αὐτῆς, καὶ ἐξαρώ τὴν πορνείαν αὐτῆς ἐκ προσώπου μου καὶ τὴν μοιχείαν αὐτῆς ἐκ μέσου μαστῶν αὐτῆς,  
Ωσ. 2,4 Κρίνατε και διχάσατε την μητέρα σας· κρίνατέ την, διότι αυτή δεν είναι σύζυγός μου και εγώ δεν είμαι ο σύζυγός της. Και θα διώξω από εμπρός μου την πορνείαν της, και την μοιχείαν της από τους μαστούς της. Θα καταπαύσω δηλαδή την πνευματικήν μοιχείαν, την προς τα είδωλα λατρείαν του Ισραηλιτικού λαού.
- Ωσ. 2,5 ὅπως ἂν ἐκδύσω αὐτὴν γυμνὴν καὶ ἀποκαταστήσω αὐτὴν καθὼς ἡμέρα γενέσεως αὐτῆς. καὶ θήσω αὐτὴν ἔρημον καὶ τάξω αὐτὴν ὡς γῆν ἄνυδρον καὶ ἀποκτενῶ αὐτὴν ἐν δίψει·  
Ωσ. 2,5 Ετσι θα απογυμνώσω αυτήν και θα την παρουσιάσω τελείως γυμνήν, ὅπως ὅταν την ἐγέννησεν η μητέρα της. Θα καταστήσω αυτήν ἔρημον, θα την κάμω ὡσάν την γην την ξηράν και την ἄνυδρον, και θα την θανατώσω με την δίψαν.
- Ωσ. 2,6 καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς οὐ μὴ ἐλεήσω, ὅτι τέκνα πορνείας ἐστίν.  
Ωσ. 2,6 Ούτε και τα τέκνα της θα ἐλεήσω, διότι εἶναι τέκνα πορνείας, πνευματικῆς ἀπὸ του Θεοῦ ἀποστασίας.  
Ωσ. 2,7 ὅτι ἐξεπόρνευσεν ἡ μήτηρ αὐτῶν, κατήσχυεν ἡ τεκοῦσα αὐτά, ὅτι εἶπε· πορεύσομαι ὀπίσω τῶν ἐραστῶν μου τῶν δίδόντων μοι τοὺς ἄρτους μου καὶ τὸ ὕδωρ μου καὶ τὰ ἱμάτιά μου καὶ τὰ ὀθόνιά μου, τὸ ἔλαιόν μου καὶ πάντα ὅσα μοι καθήκει.  
Ωσ. 2,7 Διότι η μητέρα των ξετρᾶπη εις πορνείαν κατεντρόπιασε και κατεξηυτέλισε τα τέκνα της, διότι με ἀπερίγραπτον ἀναισχυντίαν εἶπε· “θα ακολουθήσω ἐγὼ τους ἐραστάς μου, (δηλ. η φυλή του Ισραήλ θα ακολουθούσε τα είδωλα), διότι αυτοί μου δίδουν την τροφήν μου, το νερό μου, τα ἐνδύματά μου, τα λινὰ υφάσματά μου, το λάδι μου και ὅλα ὅσα μου χρειάζονται”.
- Ωσ. 2,8 διὰ τοῦτο ἰδοὺ ἐγὼ φράσω τὴν ὁδὸν αὐτῆς ἐν σκόλοπι καὶ ἀνοικοδομήσω τὰς ὁδοὺς, καὶ τὴν τρίβον αὐτῆς οὐ μὴ εὖρη·  
Ωσ. 2,8 Δια την ἀναισχυντίαν της αὐτὴν, ἰδοὺ ἐγὼ φράζω την προς τους ἐραστάς οδὸν της με παλούκια, θα ἀνεγείρω οδοφράγματα στους δρόμους της και ἔτσι δεν θα εὖρη αὐτὴ τον δρόμον της προς την διαφθοράν.  
Ωσ. 2,9 καὶ καταδιώξεται τοὺς ἐραστάς αὐτῆς καὶ οὐ μὴ καταλάβῃ αὐτοὺς καὶ ζητήσῃ αὐτοὺς καὶ οὐ μὴ εὖρη αὐτοὺς· καὶ ἐρεῖ· πορεύσομαι καὶ ἐπιστρέψω πρὸς τὸν ἄνδρα μου τὸν πρότερον, ὅτι καλῶς μοι ἦν τότε ἢ νῦν.  
Ωσ. 2,9 Θα προσπαθήση και θα τρέξη να εὖρη τους ἐραστάς της, ἀλλὰ δεν θα τους προφθάση. Θα τους ἀναζητήση, και δεν θα τους ἀνεύρη. Και τότε θα εἶπη· “θα ἐπιστρέψω και θα ἐπανεέλθω προς τον προηγούμενον και νόμιμον ἄνδρα μου, διότι καλύτερα ἦμην τότε, παρά τώρα”.
- Ωσ. 2,10 καὶ αὕτη οὐκ ἔγων ὅτι ἐγὼ ἔδωκα αὐτῇ τὸν σῖτον καὶ τὸν οἶνον καὶ τὸ ἔλαιον, καὶ ἀργύριον ἐπλήθυνα αὐτῇ· αὕτη δὲ ἀργυρᾶ καὶ χρυσᾶ ἐποίησε τῇ Βάαλ.  
Ωσ. 2,10 Αὐτὴ, η μητέρα σας, δεν κατῶρθωσε να ἐνοήση ὅτι ἐγὼ ἔδωκα εις αὐτὴν τον σῖτον, τον οἶνον, το ἔλαιον και ἐπὶ πλέον πλούτον ἀργυρίου. Αὐτὴ ὁμως, με ὅσα ἐγὼ της εἶχα δώσει, κατεσκεύασεν ἀργυρά και χρυσὰ εἰδωλα δια την Ἀστάρτην, την ἀναισχυντον σύζυγον του βδελυροῦ εἰδώλου Βααλ.
- Ωσ. 2,11 διὰ τοῦτο ἐπιστρέψω καὶ κομιῶμαι τὸν σῖτόν μου καθ’ ὥραν αὐτοῦ καὶ τὸν οἶνον μου ἐν καιρῷ αὐτοῦ καὶ ἀφελοῦμαι τὰ ἱμάτιά μου καὶ τὰ ὀθόνιά μου τοῦ μὴ καλύπτειν τὴν ἀσχημοσύνην αὐτῆς.  
Ωσ. 2,11 Δια τοῦτο, δι’ ὅσα βδελυρά και ἀναισχυντα αὐτὴ ἐπραξεν, ἐγὼ θα πάρω και θα κρατήσω δια τον εαυτόν μου τον σῖτόν μου και τον οἶνον μου, κατὰ τον καιρόν της συγκομιδῆς των. Θα ἀφαιρέσω ἀπὸ αὐτὴν τα ἐνδύματα, που της εἶχα δώσει και τα λινὰ υφάσματα, ὡστε να μη ἠμπορῇ πλέον να σκεπάση την γομότητά της.
- Ωσ. 2,12 καὶ νῦν ἀποκαλύψω τὴν ἀκαθαρσίαν αὐτῆς ἐνώπιον τῶν ἐραστῶν αὐτῆς, καὶ οὐδεὶς οὐ μὴ ἐξέλθῃ αὐτὴν ἐκ χειρός μου.  
Ωσ. 2,12 Τώρα θα ξεσκεπάσω την βρωμερότητά της και την ἀναισχυντίαν της ἐνώπιον των ἐραστῶν της και κανεὶς δεν θα ἠμπορέση να την γλυτώση ἀπὸ τα χέρια μου.
- Ωσ. 2,13 καὶ ἀποστρέψω πάσας τὰς εὐφροσύνας αὐτῆς, ἐορτὰς αὐτῆς καὶ τὰς νομηνίας αὐτῆς καὶ τὰ σάββατα αὐτῆς καὶ πάσας τὰς πανηγύρεις αὐτῆς.  
Ωσ. 2,13 Θα σταματήσω ὅλας τας τέρψεις της, τας θρησκευτικὰς ἐορτὰς γενικῶς, ειδικώτερα δε τας ἐορτὰς της πρωτομηνίας, τα σάββατα και ὅλας τας μεγάλας πανηγύρεις της.
- Ωσ. 2,14 καὶ ἀφανιῶ ἄμπελον αὐτῆς καὶ τὰς συκὰς αὐτῆς, ὅσα εἶπε· μισθώματά μου ταῦτά ἐστιν ἃ ἔδωκάν μοι οἱ ἐρασταί μου, καὶ θήσομαι αὐτά εἰς μαρτύριον, καὶ καταφάγεται αὐτά τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ τὰ ἔρπετα τῆς γῆς.  
Ωσ. 2,14 Θα καταστρέψω τα ἀμπέλια της, τις συκιές της και ὅλα ἐκεῖνα, δια τα ὁποῖα εἶπεν· “αὐτά εἶναι η ἀνταμοιβή μου, την ὁποῖαν μου ἔδωκαν οἱ ἐρασταί μου”. Θα τα κάμω, ὡστε να εἶναι μαρτυρία προς ὅλους δια την τιμωρίαν της

- Ωσ. 2,15 φυλής του Ισραήλ. Θα τα καταφάγουν τα θηρία της υπαίθρου, τα πετεινά του ουρανού και τα ερπετά της γης. και έκδικήσω ἐπ’ αὐτήν τὰς ἡμέρας τῶν Βααλεῖμ, ἐν αἷς ἐπέθευεν αὐτοῖς καὶ περιετίθετο τὰ ἐνώτια αὐτῆς καὶ τὰ καθόρμια αὐτῆς καὶ ἐπορεύετο ὀπίσω τῶν ἐραστῶν αὐτῆς, ἐμοῦ δὲ ἐπελάθετο, λέγει Κύριος. -
- Ωσ. 2,15 Ἐτσι θα τιμωρήσω την φυλήν του Ισραήλ δια τας ημέρας, κατά τας οποίας ελάτρευσε τα εἰδῶλα του Βααλ, δι' εκείνας κατά τας οποίας πολλές θυσίας προσέφερε δι' αὐτά και εφορούσεν ως στόλισμά της τα σκουλαρικά και τα περιδέραιά της, και ακολουθοῦσε τους εραστάς της. Ἐμὲ δὲ με εἶχε λησμονήσει, λέγει ο Κύριος.
- Ωσ. 2,16 Διὰ τοῦτο ἰδοὺ ἐγὼ πλανῶ αὐτήν καὶ τάξω αὐτήν ὡς ἔρημον καὶ λαλήσω ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτῆς
- Ωσ. 2,16 Δια τοῦτο ἐγὼ θα οδηγήσω την φυλήν Ισραήλ εις περιπλάνησιν και εξορίαν, θα καταστήσω ἔρημον και ακατοίκητον την χώραν της. Και ὅταν εν τη θλίψει της μετανοήσῃ, ἐγὼ θα ομιλήσω εις την καρδίαν της ειρηνικά.
- Ωσ. 2,17 καὶ δώσω αὐτῇ τὰ κτήματα αὐτῆς ἐκεῖθεν καὶ τὴν κοιλάδα Ἀχώρ διανοῖξαι σύνεσιν αὐτῆς, καὶ ταπεινωθήσεται ἐκεῖ κατὰ τὰς ἡμέρας νηπιότητος αὐτῆς καὶ κατὰ τὰς ἡμέρας ἀναβάσεως αὐτῆς ἐκ γῆς Αἰγύπτου.
- Ωσ. 2,17 Μετανοοῦσαν θα την επιστρέψω ἀπὸ την εξορίαν, θα δώσω εις αὐτὴν τα κτήματα της χώρας της και την κοιλάδα Ἀχώρ και θα την βοηθήσω να συνεπισθῇ δια τα σφάλματά της. Θα ταπεινωθῇ τότε, ὅπως εταπεινώθη ἐκεῖ εις την Αἰγύπτου, ὅταν ἐζῶσε την νηπιακὴν της ηλικίαν ὡς ἔθνος, κατὰ την εποχὴν, που ἐξήλθεν ἀπὸ την χώραν της Αἰγύπτου.
- Ωσ. 2,18 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, λέγει Κύριος, καλέσει με· ὁ ἀνὴρ μου, καὶ οὐ καλέσει με ἔτι Βααλεῖμ·
- Ωσ. 2,18 Κατὰ την ἡμέραν ἐκείνην της μετανοίας και ταπεινώσεώς της, λέγει ο Κύριος· Θα με ονομάξῃ «σύζυγός μου» και δεν θα επικαλεσθῇ πλέον ἀντὶ ἐμοῦ τα εἰδῶλα του Βαάλ.
- Ωσ. 2,19 καὶ ἐξαρθῶ τὰ ὀνόματα τῶν Βααλεῖμ ἐκ στόματος αὐτῆς καὶ οὐ μὴ μνησθῶσιν οὐκ ἔτι τὰ ὀνόματα αὐτῶν.
- Ωσ. 2,19 Ἐγὼ δε θα αφαιρέσω ἀπὸ το στόμα της φυλής του Ισραήλ τα ὀνόματα των εἰδώλων του Βαάλ και οὐδέποτε πλέον οἱ Ισραηλίται θα ἐνθυμηθῶσιν τα ὀνόματα αὐτῶν των εἰδώλων.
- Ωσ. 2,20 καὶ διαθήσομαι αὐτοῖς διαθήκην ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ μετὰ τῶν θηρίων τοῦ ἀγροῦ καὶ μετὰ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν ἐρπετῶν τῆς γῆς· καὶ τόξον καὶ ῥομφαίαν καὶ πόλεμον συντρίψω ἀπὸ τῆς γῆς καὶ κατοικίῳ σε ἐπ’ ἐλπίδι.
- Ωσ. 2,20 Κατὰ την εποχὴν ἐκείνην της μετανοίας και επιστροφῆς των προς ἐμὲ, θα συνάψω νέαν συνθήκην ειρήνης με αὐτοὺς, ἀκόμη δε ειρήνης και με τα θηρία της υπαίθρου, με τα πετεινά του ουρανοῦ και με τα ερπετά της γης. Θα συντρίψω και θα εξαφανίσω ἀπὸ την χώραν του Ισραήλ το πολεμικὸν τόξον και την εχθρικήν ῥομφαίαν και τον πόλεμον, και θα ἐγκαταστήσω αὐτοὺς με αγαθὰς ἐλπίδας προς μίαν ειρηνικὴν ζωὴν.
- Ωσ. 2,21 καὶ μνηστεύσομαί σε ἑμαυτῷ εἰς τὸν αἰῶνα καὶ μνηστεύσομαί σε ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ἐν κρίματι καὶ ἐν ἐλέει καὶ ἐν οἰκτιρμοῖς
- Ωσ. 2,21 Θα σε μνηστευθῶ τότε ὡς ἰδικὴν μου δια παντός, θα σε πάρω ὡς ἰδικὴν μου πλέον μνηστὴν και θα σου προσφέρω δικαιοσύνην, δικαίαν κρίσιν, τρυφερότητα και ευσπλαγχνίαν.
- Ωσ. 2,22 καὶ μνηστεύσομαί σε ἑμαυτῷ ἐν πίστει, καὶ ἐπιγνώσῃ τὸν Κύριον.
- Ωσ. 2,22 Θα σε μνηστευθῶ ὡς πιστὴν πλέον εις ἐμὲ και συ θα γνωρίσῃς ἐμὲ, τον Κυριον.
- Ωσ. 2,23 καὶ ἔσται ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, λέγει Κύριος, ἐπακούσομαι τῷ οὐρανῷ, καὶ αὐτὸς ἐπακούσεται τῇ γῆ,
- Ωσ. 2,23 Κατὰ την ειρηνικὴν ἐκείνην περίοδον, λέγει ο Κύριος, θα εἰσακούσω και θα ἀπαντήσω στον ουρανὸν και ο ουρανὸς θα ἀπαντήσῃ εις την γην, στέλλων ζωογόνον βροχὴν
- Ωσ. 2,24 καὶ ἡ γῆ ἐπακούσεται τὸν σῖτον καὶ τὸν οἶνον καὶ τὸ ἔλαιον, καὶ αὐτὰ ἐπακούσεται τῷ Ἰεζραὲλ.
- Ωσ. 2,24 ἡ δε γη θα ἀπαντήσῃ στον ουρανὸν, παράγουσα σῖτον και οἶνον και ἔλαιον. Ὅλα δε αὐτὰ θα προσφερθῶσιν δια την ειρηνικὴν και ἀρμονικὴν ζωὴν του Ἰεζραὲλ.
- Ωσ. 2,25 καὶ σπερῶ αὐτήν ἑμαυτῷ ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐλεήσω τὴν Οὐκ-ἠλεημένην καὶ ἐρῶ τῷ Οὐ-λαῶ-μου· λαός μου εἶ σύ, καὶ αὐτὸς ἐρεῖ· Κύριος ὁ Θεός μου εἶ σύ.
- Ωσ. 2,25 Θα διασπείρω και θα ἐγκαταστήσω τον νέον Ισραήλ εις την χώραν, θα ἐλεήσω την Ουκ-ἠλεημένην και στον Ου-λαὸν μου θα εἶπω· “συ εἶσαι λαός μου”. Και ἐκεῖνος θα ἀπαντήσῃ· “συ εἶσαι ο Κύριος και ο Θεός μου”.

### ΩΣΗΕ 3

- Ωσ. 3,1 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς με· ἔτι πορεύθητι καὶ ἀγάπησον γυναῖκα ἀγαπῶσαν πονηρὰ καὶ μοιχαλὶν, καθὼς ἀγαπᾷ ὁ Θεὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ καὶ αὐτοὶ ἀποβλέπουσιν ἐπὶ θεοὺς ἄλλοτριούς και φιλοῦσιν πέμματα μετὰ σταφίδων.
- Ωσ. 3,1 Ὁ Κύριος μου εἶπε· “πήγαινε πάλιν και ἀγάπησε μίαν γυναῖκα μοιχαλίδα, γυναῖκα, ἡ οποία ἀγαπᾷ την πονηρίαν· ἀγάπησέ την, ὅπως ἀγαπᾷ ο Θεὸς τους Ισραηλίτας, οἱ οποῖοι εν τούτοις στρέφουν τα βλέμματά των και δίδουν τας καρδίας των εις ξένους θεοὺς και ἀγαποῦν τα γλυκίσματα των εἰδώλων, πίττας με σταφίδας”.

- Ωσ. 3,2 και έμισθωσάμην έμαυτῶ πεντεκαίδεκα άργυρίου και γομόρ κριθῶν και νέβελ οίνου  
 Ωσ. 3,2 Επραξα, όπως ο Κυριος με διέταξε, και έμισθωσα αυτην δια τον εαυτόν μου αντι δεκαπέντε αργυρών σίκλων, ενός γομόρ κριθής και ενός ασκού οίνου.
- Ωσ. 3,3 και ειπα προς αυτην· ήμέρας πολλας καθήση επ' έμοι και ου μη πορνεύσης, ουδέ μη γένη άνδρι έτέρω, και έγώ επί σοί.  
 Ωσ. 3,3 Και ειπα προς αυτην. “Επί πολλας ήμέρας θα μείνης κοντά μου ήσυχος και πιστή. Δεν θα εκτροπής εις πορνεϊαν, δεν θα έλθης εις ένωσιν με άλλον άνδρα και τότε εγώ θα είμαι δια σε σύζυγος”.
- Ωσ. 3,4 διότι ήμέρας πολλας καθήσονται οι υιοί Ισραήλ ουκ όντος βασιλέως ουδέ όντος άρχοντος ουδέ ούσης θυσίας ουδέ όντος θυσιαστηριου ουδέ ιερατειας ουδέ δήλων.  
 Ωσ. 3,4 Τουτο συμβολιζει τους Ισραηλίτας, διότι και αυτοί θα παραμείνουν επί πολύν χρόνον χωρίς βασιλέα, χωρίς άρχοντας, χωρίς θυσιας, χωρίς θυσιαστήριον, χωρίς ιερατειον, χωρίς το εφώδ, την “Δηλωσιν” και “Αλήθειαν”, δια της οποιας εξεβράζετο η βουλή του Θεου.
- Ωσ. 3,5 και μετá ταύτα έπιστρέψουσιν οι υιοί Ισραήλ και έπιζητήσουσι Κύριον τόν Θεόν αυτών και Δαυιδ τόν βασιλέα αυτών· και εκστήσονται επί τῶ Κυρίω και επί τοίς αγαθοίς αυτου έπ' έσχάτων τών ήμερών.  
 Ωσ. 3,5 Μετά ταύτα όμως οι Ισραηλίται θα επιστρέψουν και θα αναζητήσουν Κυριον τον Θεόν των, οπότε ως βασιλέα των θα έχουν τον απόγονον του Δαβιδ, τον Μεσσιαν. Θα μείνουν κατάπληκτοι δια την ευλογϊαν αυτην του Κυριου και δια τα άλλα αγαθά, τα οποια θα τους δώση κατά την νέαν αυτην μεσσιακήν εποχήν, που θα αρχίση από τας ήμέρας εκείνας.

#### ΩΣΗΕ 4

- Ωσ. 4,1 Άκούσατε λόγον Κυριου, υιοί Ισραήλ, ότι κρίσις τῶ Κυρίω προς τούς κατοικοῦντας τήν γῆν, διότι ουκ έστιν αλήθεια ουδέ έλεος ουδέ έπίγνωσις Θεου επί τῆς γῆς.  
 Ωσ. 4,1 Σεις οι Ισραηλίται ακούσατε τον λόγον Κυριου, διότι ο Κυριος θα κρίνη, θα δικάση, θα τιμωρήση τους κατοίκους της χώρας αυτης, επειδή δεν υπάρχει μεταξύ των αλήθεια, ουτε ευσπλαγγνία, ουτε γνώσις και σεβασμός του Θεου.
- Ωσ. 4,2 άρα και ψευδος και φόνος και κλοπή και μοιχεία κέχυται επί τῆς γῆς, και αίματα άφ' αίμασι μίσογουσι.  
 Ωσ. 4,2 Εξ αντιθέτου έχουν χυθή και πλημμυρίσει την χώραν σας κατάραι, ψεύδη, φόνοι, κλοπαί, μοιχεία· τα δε αίματα χύνονται συνεχώς και ανακατεύονται το ένα με το άλλο.
- Ωσ. 4,3 διá τούτο πενήθει η γῆ και σμικρυνθήσεται σύν πᾶσι τοίς κατοικοῦσιν αυτην, σύν τοίς θηρίοις του άγρου και σύν τοίς έρπετοίς τῆς γῆς και σύν τοίς πετεινοίς του ούρανοῦ, και οι ίχθύες τῆς θαλάσσης εκλείψουσιν,  
 Ωσ. 4,3 Δια τούτο η χώρα σας θα περιέλθη εις πένθος, οι κάτοικοί της θα ολιγοστεύσουν μαζή δέ με αυτην θα ολιγοστεύσουν και όσα ζωντανά κατοικούν εις αυτην, τα θηρία του αγρου, τα ερπετά της γης και τα πετεινά του ουρανοῦ, και αυτά ακόμη τα ψάρια της θαλάσσης θα εκλείψουν.
- Ωσ. 4,4 όπως μηδεις μήτε δικάζεται μήτε έλέγχη μηδεις· ό δέ λαός μου ως άντιλεγόμενος ιερεύς.  
 Ωσ. 4,4 Εξ αιτίας της γενικής πωρώσεως ουτε κανεις θα δικάζεται δια τας παρανομίας του ουτε και κανεις θα διαμαρτύρεται δια την αμαρτωλότητα αυτην. Ο δε τέως περιούσιος λαός μου θα είναι σαν τον ιερέα, που έχει χάσει την υπόληψιν του και συνεχώς επικρίνεται.
- Ωσ. 4,5 και άσθενήσεις ήμέρας, και άσθενήσει ό προφήτης μετá σου· νυκτι ώμοίωσα τήν μητέρα σου.  
 Ωσ. 4,5 Συ δέ, ω λαέ μου, θα χάσης την πνευματικήν σου υγείαν και ισχύν, μαζή με σε και ο προφήτης θα χάση την πνευματικήν του δύναμιν και ισχύν. Προς νύκτα δε παρομοιάζω την σκοτεινήν ζωήν του έθνους αυτου.
- Ωσ. 4,6 ώμοιώθη ό λαός μου ως ουκ έχων γνώσιν· ότι συ έπίγνωσιν άπώσω, κάγώ άπώσομαι σε του μη ιερατεύειν μοι· και έπελάθου νόμον Θεου σου, κάγώ έπιλήσομαι τέκνων σου.  
 Ωσ. 4,6 Ο λαός μου αυτός ωμοίασε προς εκεινον, ο οποιος δεν έχει καθόλου γνώσιν του Θεου και του θείου θελήματος. Επειδή όμως συ, λαέ μου, απώθησες την γνώσιν του Θεου, δια τούτο και εγώ θα σε απωθήσω, ώστε να μη υπάρχουν δια σε ιερείς και ιερατικά προσφοραί. Συ ελησμόνησες τον νόμον του Θεου σου, και εγώ θα λησμονήσω τα ιδικά σου τέκνα.
- Ωσ. 4,7 κατά τὸ πλήθος αυτών οὔτως ήμαρτόν μοι· τήν δόξαν αυτών εις άτιμίαν θήσομαι.  
 Ωσ. 4,7 Οσον πολυάριθμοι υπήρξατε εις την χώραν σας, τόσοσιν αναριθμητοι υπήρξαν και αι αμαρτίαι σας εναντίον μου. Δια τούτο την έως τώρα δόξαν σας, εγώ θα μεταβάλω εις εξευτελισμόν.
- Ωσ. 4,8 άμαρτίας λαου μου φάγονται και έν ταίς άδικίαις αυτών λήφονται τας ψυχάς αυτών.  
 Ωσ. 4,8 Οι ιερείς ειδικώτερον συμμετέχουν και χορταίνουιν και αυτοί από τας αμαρτίας του λαου μου. Δια τούτο θα πληρώσουν με την ζωήν των τας πολλας αδικίας των.
- Ωσ. 4,9 και έσται καθώς ό λαός οὔτως και ό ιερεύς· και έκδικήσω επ' αυτόν τας όδους αυτου και τὰ διαβούλια αυτου άνταποδώσω αυτῶ.

- Ωσ. 4,9 Δεν θα γίνη διάκρισις μεταξύ λαϊκών και ιερών· όπως οι λαϊκοί ετσι θα τιμωρηθούν και οι ιερείς. Θα τιμωρήσω τον λαόν τούτον δια τους αμαρτωλούς δρόμους της ζωής του, θα ανταποδώσω εις αυτόν σύμφωνα με τας αμαρτωλάς επιθυμίας της καρδιάς του και τα πονηρά του σχέδια.
- Ωσ. 4,10 καὶ φάγονται καὶ οὐ μὴ ἐμπλησθῶσιν, ἐπόρνευσαν καὶ οὐ μὴ κατευθύνωσι, διότι τὸν Κύριον ἐγκατέλιπον τοῦ φυλάξαι. -
- Ωσ. 4,10 Θα τρώγουν και δεν θα χορταίνονται, θα εκτρέπονται εις την πορνείαν και δεν θα επιτύχουν αυτό, που θέλουν, την χαράν και την ειρήνην, επειδή εγκατέλειπαν τον Κυριον και δεν εφύλαξαν το θέλημά του.
- Ωσ. 4,11 Πορνείαν καὶ οἶνον καὶ μέθυσμα ἐδέξατο καρδία λαοῦ μου.
- Ωσ. 4,11 Η καρδιά του λαού μου εστράφη και εδέχθη πορνείαν και οἶνον και μέθην.
- Ωσ. 4,12 ἐν συμβόλοις ἐπηρώτων, καὶ ἐν ῥάβδοις αὐτοῦ ἀπήγγελλον αὐτῶ· πνεύματι πορνείας ἐπλανήθησαν καὶ ἐξεπόρνευσαν ἀπὸ τοῦ Θεοῦ αὐτῶν.
- Ωσ. 4,12 Με διάφορα ειδωλολατρικά σύμβολα, με αγάλματα και με ράβδους, εσυμβουλευόντο τους ειδωλικούς θεούς των· και εκείνοι δια της ραβδομαντείας ἐδίδαν εις αυτούς απαντήσεις. Απεπλανήθησαν εις μεγάλην πνευματικήν πορνείαν, διότι εγκατέλειψαν τον Θεόν των και προσεκολλήθησαν εις τα εἰδωλα.
- Ωσ. 4,13 ἐπὶ τὰς κορυφὰς τῶν ὀρέων ἐθυσίαζον καὶ ἐπὶ τοὺς βουνούς ἔθουον, ὑποκάτω δρυὸς καὶ λεύκης καὶ δένδρου συσκιάζοντος, ὅτι καλὸν σκέπη. διὰ τοῦτο ἐκπορνεύσουσιν αἱ θυγατέρες ὑμῶν, καὶ αἱ νύμφαι ὑμῶν μοιχεύσουσι·
- Ωσ. 4,13 Εις τας κορυφὰς των υψηλών ορέων, ἐπάνω εις θυσιαστήρια ειδῶλων, προσέφεραν θυσίας και εις τας κορυφὰς των βουνῶν εθυσίαζαν, κάτω ἀπὸ δρυν και λεύκην και δένδρον ευσκιόφυλλον, διότι ἦτο ευάρεστος εις αυτούς η σκια των κλάδων των. Εξ αιτίας της εκτροπῆς σας εις την αμαρτωλότητα της ειδωλολατρείας, αι θυγατέρες σας θα εκδίδονται αναισχύντως εις την πορνείαν και αι νύμφαι σας προ των οφθαλμῶν σας θα παραδίδονται εις την μοιχείαν.
- Ωσ. 4,14 καὶ οὐ μὴ ἐπισκέψωμαι ἐπὶ τὰς θυγατέρας ὑμῶν, ὅταν πορνεύσωσι, καὶ ἐπὶ τὰς νύμφας ὑμῶν, ὅταν μοιχεύσωσιν· ὅτι αὐτοὶ μετὰ τῶν πορνῶν συνεφύροντο καὶ μετὰ τῶν τετελεσμένων ἔθουον, καὶ ὁ λαὸς ὁ συνίων συνεπλέκετο μετὰ πόρνης. -
- Ωσ. 4,14 Δεν θα επισκεφθῶ με αγάπην και καλοσύνην τας θυγατέρας σας, ὅταν θα εκπορνεύονται, οὔτε τας νύμφας σας ὅταν θα εκτρέπονται εις την μοιχείαν. Διότι και αυτοὶ οι ἰδιοί, οι γονεῖς και οι σύζυγοι συνεφύροντο με τας πόρναις και μαζή με τας ιεροδοῦλους προσέφεραν θυσίας. Ακόμη δε και οι μορφωμένοι μεταξύ του λαοῦ συνεπλέκοντο με τας πόρναις.
- Ωσ. 4,15 Σὺ δέ, Ἰσραὴλ, μὴ ἀγνόει, καὶ Ἰούδα, μὴ εἰσπορεύεσθε εἰς Γάλαγα καὶ μὴ ἀναβαίνετε εἰς τὸν Οἶκον Ἵν καὶ μὴ ὀμνύετε ζῶντα Κύριον.
- Ωσ. 4,15 Σὺ, Ἰσραηλιτικὴ λαέ, δεν ἔπρεπε να αγνοῆς τον Θεόν και το θέλημά του. Και συ, λαέ του Ἰουδα, δεν ἔπρεπε να εισέρχῃσαι εις τα Γαλαγα, εις την χώραν της ειδωλολατρείας, και δεν ἔπρεπε να ἀνέρχῃσαι στον ειδωλολατρικόν ναόν της Ἰν και δεν ἔπρεπε να ορκίζεσθε στον ζῶντα αληθινόν Θεόν.
- Ωσ. 4,16 διότι ὡς δάμαλις παροιστρῶσα παροίστησεν Ἰσραὴλ· νῦν νεμήσει αὐτούς Κύριος ὡς ἀμνὸν ἐν εὐρυχώρῳ.
- Ωσ. 4,16 Αλλά ο ἰσραηλιτικὸς λαὸς αφηνίασε, ὡπως η δάμαλις την οποῖαν κεντὰ ο οἰστρος. Θα ἔλθῃ ὁμως εποχή, ὁπότε θα ποιμάνῃ αὐτὸς ο Θεὸς ὡς αμνούς εις μεγάλην εὐφορον περιοχὴν.
- Ωσ. 4,17 μέτοχος εἰδώλων Ἐφραὶμ ἔθηκεν ἑαυτῶ σκάνδαλα,
- Ωσ. 4,17 Τώρα ὁμως η φυλὴ Ἐφραὶμ και αι ἄλλαι εννέα φυλαὶ του Ἰσραὴλ λαμβάνουν μέρος εις την λατρείαν των ειδῶλων, θέτουν μόνοι των προσκόμματα στους δρόμους των.
- Ωσ. 4,18 ἠρέτισε Χαναναίους· πορνεύοντες ἐξεπόρνευσαν, ἠγάπησαν ἀτιμίαν ἐκ φρυάγματος αὐτῶν.
- Ωσ. 4,18 Αφήκαν τον αληθινόν Θεόν και επροτίμησαν τους Χαναναίους. Εξετράπησαν εις ἀπερίγραπτον πνευματικήν και σωματικήν πορνείαν, ἠγάπησαν τον εξευτελισμὸν και την κατασχύνην μέσα εις τα φρυάγματα των βακχικῶν οργίων των.
- Ωσ. 4,19 συστροφή πνεύματος σὺ εἶ ἐν ταῖς πτέρυξιν αὐτῆς, καὶ καταισχνυθήσονται ἐκ τῶν θυσιαστηρίων αὐτῶν.
- Ωσ. 4,19 Δια τούτο πνεῦμα καταγιγῶς θα τους αφαρπάσῃ στον στροβιλισμὸν του, ὡσάν εις τεραστίας πτέρυγας, θα τους εκτινάξῃ εις εξορίαν και θα καταισχνυθούν, διότι τα ειδωλολατρικά των θυσιαστήρια θα αποδειχθούν ψευδῆ και ἀνίκανα να τους βοηθήσουν.

## ΩΣΗΕ 5

- Ωσ. 5,1 Ἀκούσατε ταῦτα, οἱ ἱερεῖς, καὶ προσέχετε, οἶκος Ἰσραὴλ, καὶ ὁ οἶκος τοῦ βασιλέως, ἐνωπίζεσθε, διότι πρὸς ὑμᾶς ἐστὶ τὸ κρίμα· ὅτι παγίς ἐγενήθητε τῇ σκοπιᾷ καὶ ὡς δικτυὸν ἐκτεταμένον ἐπὶ τὸ Ἰταβύριον,
- Ωσ. 5,1 Ἱερεῖς, ἀκούσατε αὐτά, λαέ του Ἰσραὴλ, δώσε προσοχὴν. Αὐλὴ του βασιλέως ακροάσου καλά αὐτά που θα εἶπω,

διότι η μέλλουσα καταδίκη αφορά σας, επειδή σεις οι φρουροί από το φυλάκιον, όπου έπρεπε να επιβλέπετε και να περιφρουρήτε τον λαόν, εγίνατε παγίς του κακού δια τον λαόν, δίκτυον απλωμένον στο όρος Ιταβύριον, δια να συλλαμβάνη και δεσμευή εις την πονηρίαν τους ανθρώπους.

- Ωσ. 5,2 **Ὁ οἱ ἀγρεύοντες τὴν θήραν κατέπηξαν. ἐγὼ δὲ παιδευτὴς ὑμῶν·**  
Ωσ. 5,2 Εκάματε σεις δια τους ανθρώπους ο,τι δια τα θηράματα κάμνουν οι κυνηγοί, οι οποίοι απλώνουν πυκνάς παγίδας. Δια τούτο εγώ θα σας παιδεύσω και θα σας τιμωρήσω.
- Ωσ. 5,3 **ἐγὼ ἔγνων τὸν Ἐφραΐμ, καὶ Ἰσραὴλ οὐκ ἀπέστη ἀπ' ἐμοῦ· διότι νῦν ἐξεπόρνευσεν Ἐφραΐμ, ἐμίανθη Ἰσραὴλ.**  
Ωσ. 5,3 Εγνώρισα εγώ καλά τον Εφραΐμ και το μάτι μου δεν απεμακρύνθη από τον ισραηλιτικόν λαόν. Δια τούτο και γνωρίζω τώρα καλά, ότι η φυλή Εφραΐμ εξετράπη προς την πορνείαν, όπως επίσης και οι άλλοι Ισραηλίται εμολύνθησαν βαθύτατα.
- Ωσ. 5,4 **οὐκ ἔδωκαν τὰ διαβούλια αὐτῶν τοῦ ἐπιστρέψαι πρὸς τὸν Θεὸν αὐτῶν, ὅτι πνεῦμα πορνείας ἐν αὐτοῖς ἐστί, τὸν δὲ Κύριον οὐκ ἐπέγνωσαν.**  
Ωσ. 5,4 Τοσον διεφθάρησαν, ώστε ούτε εσκέφθησαν ούτε σκέπτονται με τον νουν και την καρδιαν των να επιστρέψουν προς τον Θεόν των, διότι πνεύμα αποστασίας υπάρχει μέσα των και κυριαρχεί εις τας καρδίας των και έτσι ηγνόησαν και αγνοοῦν ἐξ ολοκλήρου τον Κυριον και Θεόν.
- Ωσ. 5,5 **καὶ ταπεινωθήσεται ἡ ὕβρις τοῦ Ἰσραὴλ εἰς πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ Ἰσραὴλ καὶ Ἐφραΐμ ἀσθενήσουσιν ἐν ταῖς ἀδικίαις αὐτῶν, καὶ ἀσθενήσει καὶ Ἰούδας μετ' αὐτῶν.**  
Ωσ. 5,5 Δια τούτο θα ταπεινωθῆ η υπερηφάνεια του ισραηλιτικῦ λαοῦ· ανάγλυφος θα φανῆ η καταισχύνη του στο πρόσωπόν του. Αι φυλαί του Ισραήλ, και περισσότερον η φυλή του Εφραΐμ, θα χάσουν την πνευματικὴν και εθνικὴν δύναμιν των μέσα εις τας ἀδικίας των. Μαζή δέ με αυτούς και η φυλή Ιούδα θα χάσῃ την δύναμιν της.
- Ωσ. 5,6 **μετὰ προβάτων καὶ μόσχων πορεύσονται τοῦ ἐκζητῆσαι τὸν Κύριον καὶ οὐ μὴ εὕρωσιν αὐτόν, ὅτι ἐκκέκλικεν ἀπ' αὐτῶν,**  
Ωσ. 5,6 Φέροντες πρόβατα και μόσχους προς θυσίαν θα πορευθούν να αναζητήσουν τον Κυριον, δια να εὔρουν συγχώρησιν και ἐξιλέωσιν. Δεν θα την εὔρουν όμως, διότι ο Θεός θα ἔχει πλέον απομακρυνθῆ από αυτούς.
- Ωσ. 5,7 **ὅτι τὸν Κύριον ἐγκατέλιπον, ὅτι τέκνα ἀλλότρια ἐγεννήθησαν αὐτοῖς· νῦν καταφάγεται αὐτούς ἡ ἐρυσίβη, καὶ τοὺς κλήρους αὐτῶν. -**  
Ωσ. 5,7 Τούτο δέ, επειδή αυτοί πρώτοι ἐγκατέλειψαν τον Κυριον, ἐγέννησαν και ἀνέθρεψαν μέσα εις την αμαρτίαν τέκνα ξένα προς τον Θεόν. Και τώρα ο εχθρός ως ἄλλη ἐρυσίβη θα καταφάγῃ αυτούς και τα εκ κληρονομίας κτήματά των.
- Ωσ. 5,8 **Σαλπίσατε σάλπιγγι ἐπὶ τοὺς βουνούς, ἠχήσατε ἐπὶ τῶν ὑψηλῶν, κηρύξατε ἐν τῷ οἴκῳ Ὡν· ἐξέστη Βενιαμίν,**  
Ωσ. 5,8 Σαλπίσατε, λοιπόν, οι σαλπικταί με σάλπιγγας εις τα βουνά, κάμετε να ἀντηχήσῃ το σάλπισμα ἐπάνω στους υψηλοῦς τόπους, διαλαλήσατε με μεγάλην φωνήν μέσα στον ειδωλοατρικόν οἶκον Ὡν· η φυλή του Βενιαμίν ἔμεινε κατάπληκτος.
- Ωσ. 5,9 **Ἐφραΐμ εἰς ἀφανισμόν ἐγένετο ἐν ἡμέραις ἐλέγχου· ἐν ταῖς φυλαῖς τοῦ Ἰσραὴλ ἔδειξα πιστά.**  
Ωσ. 5,9 Η βασιλεύουσα φυλή Εφραΐμ ηρημώθη και ηφανίσθη κατά την εποχὴν της κρίσεώς της υπό του Κυρίου. Εις τας φυλάς του Ισραήλ ἔδειξα τας πιστάς, τας ἀληθινὰς και ἀνεκκλήτους ἀποφάσεις μου.
- Ωσ. 5,10 **ἐγένοντο οἱ ἄρχοντες Ἰούδα ὡς μετατιθέντες ὄρια, ἐπ' αὐτούς ἐκχεῶ ὡς ὕδωρ τὸ ὄρμημά μου.**  
Ωσ. 5,10 Οι ἄρχοντες της φυλῆς Ιούδα ἔγιναν ὡσάν τους πονηροῦς και ἀπλήστους ἐκείνους, που μεταθέτουν τα ὄριά των μέσα εις τα γειτονικά κτήματα. Ἐναντίον αὐτῶν θα ἀφήσω να ἐκχυθῆ ὡσάν ὀρμητικὸς χεῖμαρρος η ὀργή μου.
- Ωσ. 5,11 **κατεδυνάστευσεν Ἐφραΐμ τὸν ἀντίδικον αὐτοῦ, κατεπάτησε κρίμα, ὅτι ἤρξατο πορεύεσθαι ὀπίσω τῶν ματαίων.**  
Ωσ. 5,11 Η φυλή του Εφραΐμ κατεδυνάστευσε την ἀντίδικόν της φυλήν του Ιούδα, κατεπάτησε κάθε δικαιοσύνην, διότι εἶχεν ἤδη ἀρχίσει να ἀκολουθῆ τα μάταια εἶδωλα.
- Ωσ. 5,12 **καὶ ἐγὼ ὡς παραχὴ τῷ Ἐφραΐμ καὶ ὡς κέντρον τῷ οἴκῳ Ἰούδα.**  
Ωσ. 5,12 Δια τούτο και εγώ θα ἐπιφέρω ἀναταραχὴν εις την φυλήν του Εφραΐμ, θα γίνω κεντρί, δια να ξυπνήσῃ προς μετάνοιαν το βασιλεῖον του Ιούδα.
- Ωσ. 5,13 **καὶ εἶδεν Ἐφραΐμ τὴν νόσον αὐτοῦ καὶ Ἰούδας τὴν ὀδύνην αὐτοῦ, καὶ ἐπορεύθη Ἐφραΐμ πρὸς Ἀσσυρίους καὶ ἀπέστειλε πρέσβεις πρὸς βασιλέα Ἰαρείμ· καὶ αὐτὸς οὐκ ἠδυνάσθη ἰάσασθαι ὑμᾶς, καὶ οὐ μὴ διαπαύσῃ ἐξ ὑμῶν ὀδύνη.**  
Ωσ. 5,13 Η φυλή του Εφραΐμ και αι ἄλλαι ἐννέα φυλὴι του Ισραήλ εἶδαν την ηθικὴν και πνευματικὴν των ἀσθένειαν, το δε βασιλεῖον του Ιούδα ησθάνθη την ιδικὴν του ὀδύνην. Οι Ισραηλίται τότε ἀντί να στραφούν προς τον Θεόν, ἔστειλαν πρέσβεις προς τους Ἀσσυρίους και παρεκάλεσαν τον βασιλέα των Ἀσσυρίων Ἰαρείμ, να ἔλθῃ εις βοήθειάν των. Αὐτὸς ὁμως δεν ημπόρεσε να σας θεραπεύσῃ και δεν πρόκειται να καταπραῦνῃ ποτέ τον πόνον

σας.

Ωσ. 5,14

διότι ἐγὼ εἶμι ὡς πανθήρ τῷ Ἐφραὶμ καὶ ὡς λέων τῷ οἴκῳ Ἰούδα· καὶ ἐγὼ ἀρπῶμαι καὶ πορεύσομαι καὶ λήψομαι, καὶ οὐκ ἔσται ὁ ἐξαιρούμενος.

Ωσ. 5,14

Διότι ἐγὼ θα εἶμαι ὡς πάνθηρ ἐναντίον του Εφραὶμ καὶ ὡς λέων ἐναντίον του οἴκου Ἰούδα. Ἐγὼ θα ἀρπάξω καὶ θα πάρω το θήραμα καὶ θα ἀναχωρήσω καὶ κανεὶς δὲν θα ἠμπορέσῃ νὰ μου το ἀφαιρέσῃ ἀπὸ τὰ χέρια μου.

Ωσ. 5,15

πορεύσομαι καὶ ἐπιστρέψω εἰς τὸν τόπον μου, ἕως οὗ ἀφανισθῶσι· καὶ ζητήσουσι τὸ πρόσωπόν μου, ἐν θλίψει αὐτῶν ὀρθριοῦσι πρὸς με λέγοντες·

Ωσ. 5,15

Θα φύγω καὶ θα ἐπανέλθω στον τόπον μου, μέχρις ὅτου ἐξολοθρευθοῦν. Ὑπὸ το βάρος δε τῆς θλίψεως των θα μετανοήσουν καὶ θα με ζητήσουν. Πρωὶ-πρωὶ θα ἐξυπνοῦν, θα παρουσιάζονται πρὸς ἐμέ καὶ θα λέγουν μεταξὺ των·

## ΩΣΗΕ 6

Ωσ. 6,1

Πορευθῶμεν καὶ ἐπιστρέψωμεν πρὸς Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, ὅτι αὐτὸς ἤρπακε καὶ ἴασεται ἡμᾶς, πατάξει καὶ μοτώσει ἡμᾶς·

Ωσ. 6,1

Ελάτε, ἀς ἐπιστρέψωμεν ἐν μετανοίᾳ πρὸς τὸν Κύριον καὶ Θεὸν μας, διότι αὐτὸς ὁ ὁποῖος ἐπέτρεψε καὶ μας διήρπασαν, αὐτὸς καὶ θα μας θεραπεύσῃ. Αὐτὸς πού μας ἐμαστίγωσεν, αὐτὸς καὶ θα ἐπουλώσῃ τὰ τραύματά μας.

Ωσ. 6,2

ὕγιάνει ἡμᾶς μετὰ δύο ἡμέρας, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ἐξανασησόμεθα καὶ ζησόμεθα ἐνώπιον αὐτοῦ

Ωσ. 6,2

Ἡμπορεῖ αὐτὸς ἐντός δύο ἡμερῶν νὰ μας ἀποδώσῃ τὴν υγιάν μας καὶ κατὰ τὴν τρίτην ἡμέραν θα ἐγερθῶμεν ἀπὸ τὴν κλίνην τῆς ἀσθενείας μας καὶ θα ζήσωμεν ἐνώπιόν του καὶ ἀπὸ τὴν προστασίαν του.

Ωσ. 6,3

καὶ γνωσόμεθα· διώξωμεν τοῦ γνῶναι τὸν Κύριον, ὡς ὄρθρον ἔτοιμον εὐρήσομεν αὐτόν, καὶ ἤξει ὡς ὑετὸς ἡμῖν πρῶϊμος καὶ ὄψιμος γῆ.

Ωσ. 6,3

Τότε καὶ θα τὸν γνωρίσωμεν. Ἀς ἐπιδιώξωμεν, λοιπόν, με τὴν καρδίαν μας νὰ γνωρίσωμεν τὸν Κύριον. Θα τὸν εὐρώμεν πρόθυμον καὶ ἔτοιμον νὰ μας βοηθήσῃ· ἡ ἐλευσίς του θα εἶναι βεβαία, ὅπως ἡ ἐλευσίς του ωραίου ὄρθρου. Θα ἔλθῃ στον κατάλληλον καιρὸν, ὅπως ἐρχεται ἀπὸ τὸν οὐρανὸν εἰς τὴν γῆν ἡ πρῶϊμος καὶ ἡ ὄψιμος βροχὴ.

Ωσ. 6,4

τί σοι ποιήσω Ἐφραὶμ; τί σοι ποιήσω Ἰούδα; τὸ δὲ ἔλεος ὑμῶν ὡς νεφέλη πρωϊνὴ καὶ ὡς δρόσος ὀρθρινὴ πορευομένη. -

Ωσ. 6,4

Θα μας ἐρωτήσῃ· “τί θέλεις νὰ σου κάμω, ἰσραηλιτικὴ λαε; Τί θέλεις νὰ κάμω εἰς σέ, ἰουδαϊκὴ λαε; Ἡ ἀγάπη σας εἶναι προσωρινὴ καὶ διαλύεται ὡσάν τὴν πρωϊνὴν ομίχλην, φεύγει καὶ χάνεται ὅπως ἡ πρωϊνὴ δροσιὰ.

Ωσ. 6,5

Διὰ τοῦτο ἀπεθέρισα τοὺς προφήτας ὑμῶν, ἀπέκτεινα αὐτούς ἐν ῥήματι στόματός μου, καὶ τὸ κρίμα μου ὡς φῶς ἐξελεύσεται·

Ωσ. 6,5

Διὰ τούτο ἐθέρισα τοὺς ψευδοπροφήτας σας, τοὺς ἐφόνευσά με τὸ πρόσταγμα του στόματός μου. Ἡ δικαία μου κρίσις θα ἐξέλθῃ καὶ θα λάμψῃ ὡσάν τὸ φῶς.

Ωσ. 6,6

διότι ἔλεος θέλω καὶ οὐ θυσίαν καὶ ἐπίγνωσιν Θεοῦ ἢ ὀλοκαυτώματα.

Ωσ. 6,6

Διότι ἐγὼ προτιμῶ τὴν πρὸς ἐμέ ἀγάπην σας καὶ οὐ τὰς τυπικὰς θυσίας, τὴν ἐπίγνωσιν του θεοῦ θελήματος περισσότερο ἀπὸ τὰ ὀλοκαυτώματα.

Ωσ. 6,7

αὐτοὶ δὲ εἰσιν ὡς ἄνθρωπος παραβαίνων διαθήκην· ἐκεῖ κατεφρόνησέ μου

Ωσ. 6,7

Οἱ Ἰσραηλίται ὅμως παραβαίνουν καὶ καταπατοῦν τὴν Διαθήκην μου ὡς ἄνθρωπος ἀμαρτωλὸς καὶ ἀναισθητός. Καὶ με τὰς παραβάσεις των αὐτὰς ἐκεῖ με κατεφρόνησαν.

Ωσ. 6,8

Γαλαὰδ πόλις ἐργαζομένη μάταια, τaráσσουσα ὕδωρ,

Ωσ. 6,8

Ἡ χώρα Γαλαὰδ ἀκολουθεῖ τὰ μάταια εἰδῶλα. Ἀνατάρασσει τὴν κοινωνίαν, ὅπως ἡ θύελλα τὸ ὕδωρ τῆς θαλάσσης.

Ωσ. 6,9

καὶ ἡ ἰσχὺς σου ἀνδρὸς πειρατοῦ· ἔκρυσαν ἱερεῖς ὁδὸν, ἐφόνευσαν Σίκιμα, ὅτι ἀνομίαν ἐποίησαν.

Ωσ. 6,9

Ἡ δυνάμις σου, χώρα Γαλαὰδ, ἐκδηλώνεται εἰς πειρατείας ἐκ μέρους των ἀνδρῶν σου. Καὶ αὐτοὶ ἀκόμη οἱ ἱερεῖς του Ἰσραὴλ ἐκρύβησαν καὶ ἐσθησαν ἐνέδραν παρὰ τὴν ὁδὸν, πού οδηγεῖ εἰς τὰ Σίκιμα, καὶ ἐφόνευσαν τοὺς διερχομένους, δια νὰ τοὺς ληστεύσουν καὶ ἔτσι διέπραξαν ἀνομίαν μεγάλην.

Ωσ. 6,10

ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Ἰσραὴλ εἶδον φρικτὴν ἐκεῖ, πορνείαν τοῦ Ἐφραὶμ· ἐμίανθη Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα.

Ωσ. 6,10

Εἶδα ἐγὼ φρικτὰ γεγονότα στο βασιλεῖον του Ἰσραὴλ, εἶδα τὴν πνευματικὴν καὶ σωματικὴν πορνείαν τῆς φυλῆς του Εφραὶμ. Ἐμολύνθη καὶ ὁ ἰσραηλιτικὸς καὶ ὁ ἰουδαϊκὸς λαός.

Ωσ. 6,11

ἄρχου τρυγᾶν σεαυτῷ ἐν τῷ ἐπιστρέφειν με τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ λαοῦ μου ἐν τῷ ἴσασθαί με τὸν Ἰσραὴλ.

Ωσ. 6,11

Μετανοημένος ὅμως κατόπιν δια τὰς παρανομίας σου, θα ἀρχίσῃς νὰ τρυγᾶς καὶ ὠφέλη ἀπὸ τὰς τιμωρίας αὐτὰς, ὅταν ἐγὼ θα ἐπαναφέρω τὸν λαόν μου ἀπὸ τὴν ἐξορίαν, ὅταν θα θεραπεύσω τὸν ἰσραηλιτικὸν λαόν.

- Ωσ. 7,1 Καὶ ἀποκαλυφθήσεται ἡ ἀδικία Ἐφραὶμ καὶ ἡ κακία Σαμαρείας, ὅτι εἰργάσαντο ψευδῆ· καὶ κλέπτης πρὸς αὐτὸν εἰσελεύσεται, ἐκδιδύσκων ληστής ἐν τῇ ὁδῷ αὐτοῦ,
- Ωσ. 7,1 Τοτε θα φανερωθούνη αι παρανομίαι της φαύλης Εφραὶμ και η κακία των Σαμαριτῶν, διότι εἰργάσθησαν το ψεύδος και την δολιότητα. Κλέπται θα εἰσχωρήσουν εις την κοινωνίαν των, λησταὶ οι οποίοι θα απογυμνώνουν τους διαβάτας στους δρόμους της χώρας.
- Ωσ. 7,2 ὅπως συνάδωσιν ὡς ἄδοντες τῇ καρδίᾳ αὐτῶν. πάσας τὰς κακίας αὐτῶν ἐμνήσθη· νῦν ἐκύκλωσαν αὐτοὺς τὰ διαβούλια αὐτῶν, ἀπέναντι τοῦ προσώπου μου ἐγένοντο.
- Ωσ. 7,2 Αναίσθητοι δε και αμετανόητοι μέσα εις την αμαρτωλότητά των, θα τραγουδοῦν μαζί με ὄλην των την καρδίαν, ὅπως οι τραγουδισταὶ. Εγὼ ὁμως ενθυμούμαι ὄλας αὐτῶν τας παρανομίας. Αἱ αμαρτωλαὶ ἐπιθυμίαι των και τα πονηρά σχέδιά των, ἀπὸ τα οποία προήρχοντο αι κακαὶ πράξεις των, τους περιεκύκλωσαν πλέον ἀπὸ ὄλα τα σημεία. Ὀλαι αι πράξεις των και ὄλοι αυτοὶ εἶναι εμπρὸς εις τα μάτια μου.
- Ωσ. 7,3 ἐν ταῖς κακίαις αὐτῶν εὐφραναν βασιλεῖς καὶ ἐν τοῖς ψεύδεσιν αὐτῶν ἄρχοντας·
- Ωσ. 7,3 Με τας ποικίλας και πολυαριθμους κακίας των ευφραίνουν τους πονηροὺς βασιλεῖς των και με τας ψευδολογίας των κολακεύουν τους αμαρτωλοὺς ἄρχοντάς των.
- Ωσ. 7,4 πάντες μοιχεύοντες, ὡς κλίβανος καιόμενος εἰς πέψιν κατακαύματος ἀπὸ τῆς φλόγος, ἀπὸ φυράσεως στέατος ἕως τοῦ ζυμωθῆναι αὐτό.
- Ωσ. 7,4 Ὀλοι εἶναι μοιχοὶ, καιόμενοι ἀπὸ το αμαρτωλὸν σαρκικὸν πάθος, ὡσάν κλίβανος, ο οποίος καταβροχθίζει μέσα εις τας φλόγας του τα ριπτόμενα ξύλα και περιμένει ὀλόθερμος το ζυμωθῆν ἄλευρον, ἕως ὄτου ὀλοκληρωθῆ ἡ ζύμωσίς του.
- Ωσ. 7,5 αἱ ἡμέραι τῶν βασιλέων ὑμῶν, ἤρξαντο οἱ ἄρχοντες θυμοῦσθαι ἐξ οἴνου, ἐξέτεινε τὴν χεῖρα αὐτοῦ μετὰ λοιμῶν·
- Ωσ. 7,5 Κατὰ τας ἡμέρας των βασιλικῶν εορτῶν πρώτοι οι ἄρχοντες αρχίζουν να πίνουν οἶνον, να ἐρχονται εις ευθυμίαν, να μεθούνη, ο δε βασιλεὺς απλώνει το χέρι του και συντρῶγει εις συμπόσια με διεφθαρμένους ανθρώπους.
- Ωσ. 7,6 διότι ἀνεκαύθησαν ὡς κλίβανος αἱ καρδίαι αὐτῶν, ἐν τῷ καταράσσειν αὐτοὺς, ὄλην τὴν νύκτα ὅπου Ἐφραὶμ ἐνεπλήσθη, πρῶτῷ ἐγενήθη, ἀνεκαύθη ὡς πυρὸς φέγγος.
- Ωσ. 7,6 Αἱ καρδίαι των ανθρώπων αὐτῶν ξεκαύθησαν, ὅπως ο κλίβανος, και ἀπὸ την φλόγα των παθῶν των ἤρχισαν να κτυποῦν και να φονεύουν ο ένας τον ἄλλον. Μεθυσμένοι δε ἔπειτα οι Ἰσραηλίται εχόρτασαν τον ὑπνον κοιμώμενοι καθ' ὄλην την νύκτα. Εξύπνησαν την πρῶτῃν και πάλιν ἤναψαν μέσα των ὡσάν πυρκαϊὰ τα πάθη.
- Ωσ. 7,7 πάντες ἐθερμάνθησαν ὡς κλίβανος καὶ κατέφαγον τοὺς κριτὰς αὐτῶν· πάντες οἱ βασιλεῖς αὐτῶν ἔπεσαν, οὐκ ἦν ἐν αὐτοῖς ὁ ἐπικαλούμενος πρὸς με. -
- Ωσ. 7,7 Ὀλοι εφλογίσθησαν ἀπὸ τα πάθη ὡσάν κλίβανος, εφόνευσαν τους ἄρχοντάς των και πολλοὶ βασιλεῖς ἔπεσαν δολοφονημένοι. Και ὁμως μέσα εις αὐτὴν την φλόγα των παθῶν, την αναταραχὴν και το αἷμα, κανεὶς δεν ευρέθη μετὰξὺ αὐτῶν να με επικαλεσθῆ.
- Ωσ. 7,8 Ἐφραὶμ ἐν τοῖς λαοῖς αὐτοῦ συνειμίγνυτο, Ἐφραὶμ ἐγένετο ἐγκρυφίας οὐ μεταστρεφόμενος.
- Ωσ. 7,8 Οι Ἰσραηλίται ἤρχοντο εις ἐπιμίξιν με τους εἰδωλολατρικὺς λαοὺς, ἐγέναν πίττα εις την φωτιάν, ἡ ὀποία ψήνεται ἀπὸ την μίαν μόνον ὄψιν.
- Ωσ. 7,9 κατέφαγον ἀλλότριον τὴν ἰσχὺν αὐτοῦ, αὐτὸς δὲ οὐκ ἔγνω· καὶ πολιαὶ ἐξήνθησαν αὐτῷ, καὶ αὐτὸς οὐκ ἔγνω.
- Ωσ. 7,9 Ξένοι λαοὶ και ἄνθρωποι κατέφαγον την δύναμιν του Ἰσραηλιτικὸυ λαοῦ. Ὀ λαὸς ὁμως αὐτὸς δεν συνησθάνθη την κατάστασιν του και την αἰτίαν αὐτῆς. Εβγαλαν ἄσπρα μαλλιά οι Ἰσραηλίται, εγεύθησαν ἐπὶ πολλὰ ἔτη τας ὀδυνηράς συνεπείας της αμαρτωλότητός των, και ὁμως κανεὶς δεν κατενόησε την αἰτίαν της δυστυχίας και δεν ἐπεστράφη εν μετανοία προς ἐμέ.
- Ωσ. 7,10 καὶ ταπεινωθήσεται ἡ ὕβρις Ἰσραὴλ εἰς πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἐπέστρεψαν πρὸς Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν καὶ οὐκ ἐξεζήτησαν αὐτὸν ἐν πᾶσι τούτοις.
- Ωσ. 7,10 Θα συντριβῆ ἡ υπερηφάνειά των, θα ἐξευτελισθούνη αναμετὰξὺ των οι Ἰσραηλίται· και ὁμως δεν θα ἐπιστρέψουν εν μετανοία προς τον Κυριον και Θεὸν των, δεν θα τον ἀναζητήσουν ὡς λυτρωτῆν των, παρ' ὄλας τας συμφοράς και τας ὀδύνας των.
- Ωσ. 7,11 καὶ ἦν Ἐφραὶμ ὡς περιστερά ἄνους οὐχ ἔχουσα καρδίαν· Αἴγυπτον ἐπεκαλεῖτο καὶ εἰς Ἀσσυρίους ἐπορεύθησαν.
- Ωσ. 7,11 Ὀ Ἰσραηλιτικὸς λαὸς εἶναι ὡσάν μία ἀνόητος και ἀπερίσκεπτος περιπλανωμένη ἔδω και ἐκεὶ περιστερά, που δεν ἔχει συναίσθησιν. Ετσι και αυτοὶ, ἄλλοτε ἐπεκαλοῦντο εις βοήθειαν των την Αἴγυπτον, και ἄλλοτε ἐπῆγαιναν κέτα προς τους Ἀσσυριοὺς.

- Ωσ. 7,12 καθὼς ἂν πορεύωνται, ἐπιβαλῶ ἐπ’ αὐτοὺς τὸ δίκτυόν μου· καθὼς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατάξω αὐτοὺς, παιδεύσω αὐτοὺς ἐν τῇ ἀκοῇ τῆς θλίψεως αὐτῶν.
- Ωσ. 7,12 Τώρα ὁμως, καθὼς θα περιπλανῶνται ἀπὸ 'δῶ και ἀπὸ 'κει, θα ρίψω ἐπάνω τους το δίκτυόν μου. Θα τους συλλάβω, ὅπως το δίκτυον συλλαμβάνει τα πετεινά του ουρανοῦ. Θα τους τιμωρήσω σύμφωνα με ὅσα ἔχουν ακούσει περὶ τιμωριῶν, που ἐπιβάλλει η δικαιοσύνη στους παραβάτας.
- Ωσ. 7,13 οὐαὶ αὐτοῖς, ὅτι ἀπεπήδησαν ἀπ’ ἐμοῦ· δειλαιοὶ εἰσιν, ὅτι ἠσέβησαν εἰς ἐμέ· ἐγὼ δὲ ἐλυτρωσάμην αὐτοὺς, αὐτοὶ δὲ κατελάλησαν κατ’ ἐμοῦ ψευδῆ.
- Ωσ. 7,13 Ἀλλοίμονον εἰς αὐτοὺς! Διότι βιαστικά και με ἄλματα ἀπεμακρύνθησαν ἀπὸ ἐμέ. Εἶναι ἀθλιοι και δυστυχεῖς, διότι ἔδειξαν πρὸς ἐμὲ ἀσέβειαν. Εγὼ ὁμως πολλές φορές τους ἐγλύττωσα ἀπὸ τας θλίψεις των, αυτοὶ ὁμως ἐξήμεσαν ψευδολογίας ἐναντίον μου. Εφάνησαν ἀχάριστοι.
- Ωσ. 7,14 καὶ οὐκ ἐβόησαν πρὸς με αἱ καρδίαι αὐτῶν, ἀλλ’ ἦ ὠλόλυζον ἐν ταῖς κοίταις αὐτῶν· ἐπὶ σίτῳ καὶ οἴνῳ κατετέμνοντο.
- Ωσ. 7,14 Δεν ἔκραξαν πρὸς ἐμὲ ἐκ βάθους των καρδιῶν των, ἀλλὰ ὠλόλυζαν κατὰ το διάστημα της νυκτός εἰς την κλίνην των. Πεινασμένοι και ταλαιπωρημένοι ἐχάρασσον και κατέκοπτον το σῶμα των δια την ἔλλειψιν σίτου και οἴνου.
- Ωσ. 7,15 ἐπαιδεύθησαν ἐν ἐμοί, κἀγὼ κατίσχυσα τοὺς βραχίονας αὐτῶν, καὶ εἰς ἐμέ ἐλόγισαντο πονηρά.
- Ωσ. 7,15 Με πολλοὺς τρόπους ἐγὼ τους ἐπαιδαγόγησα. Ἐνίσχυσα τας χεῖρας των εἰς περίοδον πολέμων, και ὁμως αυτοὶ ἐσκέφθησαν πονηρά ἐναντίον μου.
- Ωσ. 7,16 ἀπεστράφησαν εἰς οὐδέν, ἐγένοντο ὡς τόξον ἐντεταμένον· πεσοῦνται ἐν ῥομφαίᾳ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν δι’ ἀπαιδευσίαν γλώσσης αὐτῶν· οὗτος ὁ φαυλισμὸς αὐτῶν ἐν γῆ Αἰγύπτῳ.
- Ωσ. 7,16 Κατήνησαν ὡσάν ἕνα τίποτε. Το ψυχικόν των ἀγχος τους ἔκαμε να ἀμοιάζουν με τεντωμένον τόξον. Οἱ ἄρχοντες των θα πέσουν ἐν στόματι ῥομφαίας, διότι ἐφάνησαν ἀγροῖκοι και βάρβαροι. Ἐτσι θα γελάσει εἰς βάρος των και θα τους ἐξευτελίσει η Αἴγυπτος.

## ΩΣΗΕ 8

- Ωσ. 8,1 Εἰς κόλπον αὐτῶν ὡς γῆ, ὡς ἀετὸς ἐπὶ οἶκον Κυρίου, ἀνθ’ ὧν παρέβησαν τὴν διαθήκην μου και κατὰ τοῦ νόμου μου ἠσέβησαν.
- Ωσ. 8,1 Ο ἐχθρὸς θα ἐπέλθῃ ἐν μέσῳ αὐτῶν, δια να μεταβάλλῃ την χώραν των εἰς γην ἐρημον· ὡς αετὸς ἐναντίον του λαοῦ του Κυρίου, διότι αυτοὶ παρέβησαν την Διαθήκην μου και ἠσέβησαν ἐναντίον του Νομου μου.
- Ωσ. 8,2 ἐμέ κεκράζονται· ὁ Θεός, ἐγνώκαμέν σε.
- Ωσ. 8,2 Ὑπὸ το βάρος δε των θλίψεων, θα φωνάξουν τότε πρὸς ἐμὲ· “συ εἶσαι ο Θεὸς μας· σε ἀναγνωρίζομεν πλέον ὡς Κυριον μας”.
- Ωσ. 8,3 ὅτι Ἰσραὴλ ἀπεστρέψατο ἀγαθὰ, ἐχθρὸν κατεδίωξαν.
- Ωσ. 8,3 Οἱ Ἰσραηλίται ἀπεστράφησαν τα ἀγαθὰ, τον Θεόν και τας δωρεάς του. Ἐπεδίωξαν το κακόν ἐναντίον του εαυτοῦ των, ἐπροτίμησαν τους ἐχθροὺς των.
- Ωσ. 8,4 ἑαυτοῖς ἐβασίλευσαν και οὐ δι’ ἐμοῦ· ἤρξαν και οὐκ ἐγνώρισάν μοι· τὸ ἀργύριον αὐτῶν και τὸ χρυσίον αὐτῶν ἐποίησαν ἑαυτοῖς εἶδωλα, ὅπως ἐξολοθρευθῶσιν.
- Ωσ. 8,4 Ἰδρυσαν ἰδικόν των βασιλείων, ἀνεκήρυξαν ἰδικόν των βασιλέα, χωρὶς την ἰδικήν μου γνώμην. Ἐγκατέστησαν ἄρχοντας, δια τους οποιοὺς δεν με ἠρώτησαν. Με το ἀργύριόν των και το χρυσίον των κατεσκεύασαν δια τον εαυτὸν τους εἶδωλα, δια να ἐξολοθρευθοῦν ἀπὸ αὐτὰ και με αὐτὰ.
- Ωσ. 8,5 ἀπότριψαι τὸν μόσχον σου, Σαμάρεια· παρωξύνθη ὁ θυμὸς μου ἐπ’ αὐτοὺς· ἕως τίνος οὐ μὴ δύνωνται καθαρισθῆναι ἐν τῷ Ἰσραὴλ;
- Ωσ. 8,5 Κατοικοι της Σαμαρείας, συντρίψατε και ἐξαφανίσατε τον χρυσὸν εἰδωλολατρικόν μόσχον σας. Ἐχει πλέον παροξυνθῆ η ὀργή μου ἐναντίον ἐκείνων, που τον προσκυνοῦν. Ἐως τότε δεν θα θέλετε να καθαρισθῆτε ἀπὸ τον μολυσμόν, που ὑπάρχει ἀνάμεσα στον ἰσραηλιτικόν λαόν;
- Ωσ. 8,6 καὶ αὐτὸ τέκτων ἐποίησε, καὶ οὐ θεὸς ἐστὶ· διότι πλανῶν ἦν ὁ μόσχος σου, Σαμάρεια.
- Ωσ. 8,6 Ἐργον τεχνίτου, ἀνθρώπου χρυσοχοῦ, εἶναι ο εἰδωλολατρικὸς σας μόσχος και οχι Θεός. Πλάνη δια σας εἶναι ο μόσχος σας, ὡ Σαμαρείται!
- Ωσ. 8,7 ὅτι ἀνεμόφθορα ἔσπειραν, καὶ ἡ καταστροφή αὐτῶν ἐκδέξεται αὐτὰ· δράγμα οὐκ ἔχον ἰσχύν τοῦ ποιῆσαι ἄλευρον· ἐὰν δὲ καὶ ποιῆσῃ, ἀλλότριοι καταφάγονται αὐτό.
- Ωσ. 8,7 Τα ὅσα ἐσπείρατε θα τα κατακαύσῃ ο λίβας. Καταστροφή ἀναμένει τα σιτηρά σας. Οἱ θερισταὶ θα δένουν εἰς δεμάτια στάχυα ἀκαρπα, που δεν θα εἶναι εἰς θέσιν να δώσουν ἄλευρον. Ἀλλὰ και εἴαν η χώρα σας εὐφορήσῃ και παραγάγῃ σίτον και καρπούς, ξένοι θα καταφάγουν τα προϊόντα της.
- Ωσ. 8,8 κατεπόθη Ἰσραὴλ, νῦν ἐγένετο ἐν τοῖς ἔθνεσιν ὡς σκεῦος ἄχρηστον,

- Ωσ. 8,8 Ο ισραηλιτικός λαός έχει καταφαγωθή από τους γύρω λαούς, κατήντησε πλέον ως ένα σκεύος άχρηστον μεταξύ των.
- Ωσ. 8,9 ὅτι αὐτοὶ ἀνέβησαν εἰς Ἀσσυρίους· ἀνέθαλε καθ' ἑαυτὸν Ἐφραὶμ, δῶρα ἠγάπησαν·
- Ωσ. 8,9 Διότι αυτοὶ οἱ ἴδιοι μετέβησαν στους Ἀσσυρίους, δια να ζητήσουν ἀπὸ ἐκείνους βοήθειαν. Οἱ Ἀσσύριοι ἐζήτησαν καὶ ἔλαβαν δῶρα, οἱ δε Ἰσραηλίται μετὰ την προσφορὰν των δῶρων ανεθάρρησαν.
- Ωσ. 8,10 διὰ τοῦτο παραδοθήσονται ἐν τοῖς ἔθνεσι. νῦν εἰσδέξομαι αὐτούς, καὶ κοπάσουσι μικρὸν τοῦ χρίειν βασιλέα καὶ ἄρχοντας.
- Ωσ. 8,10 Δια τοῦτο καὶ θα παραδοθῶν ηττημένοι καὶ αιχμάλωτοι μετὰ τῶν εἰδωλολατρικῶν λαῶν. Προς το παρὸν τους ἀνέχομαι, ἀλλὰ μετ' ὀλίγον χρόνον θα παύσουν πλέον να χρίουν βασιλεῖς καὶ να ἐκλέγουν ἄρχοντας στον τόπον των,
- Ωσ. 8,11 ὅτι ἐπλήθυνεν Ἐφραὶμ θυσιαστήρια, εἰς ἀμαρτίας ἐγένοντο αὐτῷ θυσιαστήρια ἠγαπημένα.
- Ωσ. 8,11 διότι ἐπολλαπλασίασαν τα εἰδωλολατρικά των θυσιαστήρια. Ἀλλὰ τα ἀγαπημένα των αὐτὰ εἰδωλολατρικά θυσιαστήρια ἐγέναν αἰτία της ἀμαρτίας των καὶ της καταστροφῆς των.
- Ωσ. 8,12 καταγράψω αὐτῷ πλῆθος καὶ τὰ νόμιμα αὐτοῦ, εἰς ἀλλότρια ἐλογίσθησαν θυσιαστήρια τὰ ἠγαπημένα.
- Ωσ. 8,12 Ὅπως στο παρελθόν, ἐτσι καὶ τώρα γραπτῶς παραδίδω εἰς αὐτούς πολλὰς ἐντολάς του Νομου μου, βάσει των ὁποίων ἦσαν καὶ εἶναι εἰς θέσιν να κρίνουν, ὡς ξένα καὶ ἐπιδραβή δι' αὐτούς τα ἀγαπημένα των εἰδωλολατρικά θυσιαστήρια.
- Ωσ. 8,13 διότι ἐὰν θύσωσι θυσίαν καὶ φάγωσι κρέα, Κύριος οὐ προσδέξεται αὐτά· νῦν μνησθήσεται τὰς ἀδικίας αὐτῶν καὶ ἐκδικήσεται τὰς ἀμαρτίας αὐτῶν. αὐτοὶ εἰς Αἴγυπτον ἀπέστρεψαν καὶ ἐν Ἀσσυρίοις ἀκάθαρτα φάγονται.
- Ωσ. 8,13 Διότι, ἐὰν προσφέρουν θυσίας ἐπάνω εἰς αὐτὰ καὶ φάγουν τα κρέατα των εἰδωλολατρικῶν θυσιών, ὁ Κύριος, φυσικά, δεν θα δεχθῆ τας θυσίας των. Ἀλλὰ θα ἐνθυμηθῆ τας ἀδικίας των καὶ θα τους τιμωρήσῃ δια τας ἀμαρτίας των. Θα ἐπανέλθουν δούλοι, ὅπως ἦσαν ἄλλοτε, εἰς την Αἴγυπτον, καὶ στους Ἀσσυρίους καὶ ἐκεῖ θα τρώγουν τροφάς, τας ὁποίας ὁ Νομος χαρακτηρίζει ὡς ἀκαθάρτους.
- Ωσ. 8,14 καὶ ἐπελάθετο Ἰσραὴλ τοῦ ποιήσαντος αὐτὸν καὶ ὠκοδόμησαν τεμένη, καὶ Ἰουδας ἐπλήθυνε πόλεις τετειχησμένας· καὶ ἐξαποσελῶ πῦρ εἰς τὰς πόλεις αὐτοῦ, καὶ καταφάγεται τὰ θεμέλια αὐτῶν.
- Ωσ. 8,14 Οἱ Ἰσραηλίται ἐλησμόνησαν τον δημιουργὸν των Θεόν, ἐκτίσαν εἰδωλολατρικούς ναοὺς καὶ θυσιαστήρια καὶ οἱ Ἰουδαῖοι δια την ἀσφάλειάν των ἐπολλαπλασίασαν τας ὠχυρωμένας πόλεις των, λησμονοῦντες τον Θεόν ὡς βοηθὸν των. Θα στείλω ὁμως φωτιά ἐναντίον των πόλεων των, ἡ ὁποία καὶ θα καταφάγῃ αὐτὰς ἐκ θεμελίων.

## ΩΣΗΕ 9

- Ωσ. 9,1 Μὴ χαίρει Ἰσραὴλ, μηδὲ εὐφραίνου καθὼς οἱ λαοί, διότι ἐπόρνευσας ἀπὸ τοῦ Θεοῦ σου· ἠγάπησας δόματα ἐπὶ πάντα ἄλωνα σίτου.
- Ωσ. 9,1 Ἰσραηλίται, μη χαίρετε καὶ μη εὐφραίνεσθε, ὅπως οἱ ἄλλοι εἰδωλολατρικοὶ λαοί, ἐπειδὴ ἐξετράπητε εἰς εἰδωλολατρικὰς πορνείας καὶ ἔχετε ἀπομακρυνθῆ ἀπὸ τον Θεόν σας. Ἠγάπησες ἀμαρτωλὰ δόματα δι' εἰδωλολατρικούς θεοὺς, ἀπὸ ὅλα τα ἀλώνια του σίτου σου.
- Ωσ. 9,2 ἄλων καὶ ληνός οὐκ ἔγνω αὐτούς, καὶ ὁ οἶνος ἐψεύσατο αὐτούς.
- Ωσ. 9,2 Ἀλλὰ πλούσιον εἰς σίτον ἀλώνι σου καὶ γεμάτος ἀπὸ κρασί ληνός σου δεν σας ἐγνώρισε πλέον. Σας διέψευσεν ἡ παραγωγή του οἴνου καὶ του σίτου, διότι δεν ἀνταπεκρίθη εἰς τας προσδοκίας σας.
- Ωσ. 9,3 οὐ κατῶκησαν ἐν τῇ γῆ τοῦ Κυρίου· κατῶκησεν Ἐφραὶμ Αἴγυπτον, καὶ ἐν Ἀσσυρίοις ἀκάθαρτα φάγονται.
- Ωσ. 9,3 Οἱ Ἰσραηλίται δια τας ἀμαρτίας των δεν θα παραμείνουν πλέον εἰς την Παλαιστίνην, εἰς την γην που τους εἶχε δώσει ὁ Κύριος. Ἀλλὰ θα μεταφερθῶν ὡς ἐξόριστοι καὶ δούλοι στους Ἀσσυρίους, ὅπως ἄλλοτε εἰς την Αἴγυπτον, ὅπου καὶ θα τρώγουν φαγητά, τα ὁποία ὁ Νομος χαρακτηρίζει ἀκάθαρτα.
- Ωσ. 9,4 οὐκ ἔσπεισαν τῷ Κυρίῳ οἶνον καὶ οὐχ ἠδυναν αὐτῷ· αἱ θυσίαι αὐτῶν ὡς ἄρτος πένθους αὐτοῖς, πάντες οἱ ἐσθίοντες αὐτὰ μανθήσονται, διότι οἱ ἄρτοι αὐτῶν ταῖς ψυχαῖς αὐτῶν οὐκ εἰσελεύσονται εἰς τὸν οἶνον Κυρίου.
- Ωσ. 9,4 Δεν προσέφεραν στον ἀληθινὸν Θεόν θυσίαν οἴνου, οὔτε τας ἄλλας εὐαρέστους θυσίας. Προσέφεραν ὁμως εἰς ξένους εἰδωλολατρικούς θεοὺς. Αἱ θυσίαι των ὁμως αὐταὶ εἶναι ὡς ἄρτος πένθους καὶ ὅλοι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι τας τρώγουν, θα μολυνθῶν, διότι αἱ θυσίαι των εἶναι εἰς βάρος αὐτῶν των ἰδίων· δεν θα γίνουν δεκταὶ στον ναόν του Κυρίου.
- Ωσ. 9,5 τί ποιήσετε ἐν ἡμέραις πανηγύρεως καὶ ἐν ἡμέρᾳ ἐορτῆς τοῦ Κυρίου;
- Ωσ. 9,5 Ἐκεῖ, εἰς την χώραν της ἐξορίας που θα ζήτε, τι θα κάμετε κατὰ τας μεγάλας θρησκευτικὰς σας πανηγύρεις, κατὰ τας ἐπισημοὺς ἡμέρας της ἐορτῆς του Κυρίου;

- Ωσ. 9,6 διὰ τοῦτο ἰδοὺ πορεύσονται ἐκ ταιλαιπωρίας Αἰγύπτου, καὶ ἐκδέξεται αὐτοὺς Μέμφις, καὶ θάψει αὐτοὺς Μαχμάς· τὸ ἀργύριον αὐτῶν ὄλεθρος κληρονομήσει αὐτό, ἄκανθαι ἐν τοῖς σκηνώμασιν αὐτῶν.
- Ωσ. 9,6 Δια τας παρανομίας των ἰδοὺ, θα οδηγηθῶν ἐξόριστοι καὶ δούλοι εἰς τὴν Αἴγυπτον, θα δοκιμάσουν ταιλαιπωρίας ἐπάνω εἰς τας ταιλαιπωρίας, θα φθάσουν εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς Αἰγύπτου τὴν Μέμφιδα. Θα ταιλαιπωρηθῶν καὶ θα ἀποθάνουν ἐκεῖ καὶ θα ἐνταφιασθῶν εἰς Μαχμάς. Ἡ περιουσία των καὶ ὅλα τα ἀλλὰ ἀγαθὰ των θα παραδοθῶν στον ὄλεθρον. Ἄλλοι θα τους κληρονομήσουν καὶ εἰς τὴν χώραν των θα φυτρῶνουν ἀγκάθια.
- Ωσ. 9,7 ἦκασιν αἱ ἡμέραι τῆς ἐκδικήσεως, ἦκασιν αἱ ἡμέραι τῆς ἀνταποδόσεώς σου, καὶ κακωθήσεται Ἰσραὴλ ὡσπερ ὁ προφήτης ὁ παρεξεστηκῶς, ἄνθρωπος ὁ πνευματοφόρος· ὑπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἀδικιῶν σου ἐπληθύνθη μανία σου.
- Ωσ. 9,7 Εφθασαν πλέον αἱ ἡμέραι τῆς δικαίας τιμωρίας σας. Εφθασαν πλέον αἱ ἡμέραι, κατὰ τας οποίας ἡ θεία δικαιοσύνη θα ἀνταποδῶσ εἰς σας κατὰ τα ἔργα σας. Θα τιμωρηθῶν καὶ θα κακοποιηθῶν οἱ Ἰσραηλίται με ἀυστηρότητα καὶ σκληρότητα, ὅπως ἀυστηρῶς τιμωρεῖται ὁ προφήτης τοῦ Θεοῦ, ὁ πνευματοφόρος αὐτὸς ἄνθρωπος, ὅταν παραστρατήσῃ ἀπὸ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ. Ἐξ αἰτίας των πολυαριθμῶν παρανομιῶν των περιέπεσαν εἰς ἀλλόφρονες μανίας.
- Ωσ. 9,8 σκοπὸς Ἐφραὶμ μετὰ Θεοῦ· προφήτης, παγὶς σκολιὰ ἐπὶ πάσας τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ· μανίαν ἐν οἴκῳ Κυρίου κατέπηξαν.
- Ωσ. 9,8 Οἱ θεόσταλτοι προφῆται τοῦ ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ, φρουροὶ καὶ καθοδηγηταὶ αὐτοῦ, ἦσαν ἄλλοτε μετὰ τοῦ Θεοῦ. Τώρα ὁμως ἐγίναν δολία καὶ ὀλεθρία παγὶς εἰς ὅλας τας πορείας τοῦ λαοῦ. Διέδωσαν καὶ ἐγκατέστησαν εἰς τὴν χώραν τοῦ Κυρίου μεγάλην ἀφροσύνην.
- Ωσ. 9,9 ἐφθάρησαν κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ βουνοῦ· μνησθήσεται ἀδικίας αὐτῶν, ἐκδικήσεται ἀμαρτίας αὐτῶν. -
- Ωσ. 9,9 Διεφθάρησαν κατὰ τας ἡμέρας αὐτὰς με τὴν λατρείαν των εἰδώλων ἐπάνω στο βουνόν. Ὁ Κύριος θα ἔχῃ ἐνώπιόν των τας πολυαριθμοὺς ἀδικίας των καὶ θα τους τιμωρήσῃ δια τας ἀμαρτίας των.
- Ωσ. 9,10 Ὡς σταφυλὴν ἐν ἐρήμῳ εὔρον τὸν Ἰσραὴλ καὶ ὡς σκοπὸν ἐν συκῇ πρῶϊμον πατέρας αὐτῶν εἶδον· αὐτοὶ εἰσῆλθον πρὸς τὸν Βεελφεγῶρ καὶ ἀπηλλοτριώθησαν εἰς αἰσχύνην, καὶ ἐγένοντο οἱ ἐβδελυγμένοι ὡς οἱ ἡγαπημένοι.
- Ωσ. 9,10 Ἠγάπησα τὸν Ἰσραηλιτικὸν λαόν, ὅπως ὁ ἄνθρωπος ἀγαπᾷ εἰς περιοχὴν ἐρημον δροσιστικὴν σταφυλὴν· καὶ ὡσάν ἓνα πρῶϊμον καρπὸν ἐπάνω εἰς τὴν συκὴν, ἔτσι ἐπρόσεξα τους προγόνους των. Ἐκεῖνοι ὁμως εἰσῆλθαν στον εἰδωλολατρικὸν τόπον τοῦ Βεελφεγῶρ καὶ πρὸς κατααἰσχύνην των ἀπεμακρύνθησαν ἀπὸ ἐμέ. Καὶ ἐτσι, ὅσον προηγουμένως μου ἦσαν ἀγαπητοί, τόσον τώρα ἐγίναν εἰς ἐμέ βδελυροὶ καὶ ἀξιοὶ ἀποστροφῆς.
- Ωσ. 9,11 Ἐφραὶμ ὡς ὄρνεον ἐξεπετάσθη, αἱ δόξαι αὐτῶν ἐκ τόκων καὶ ὠδίνων καὶ συλλήψεων·
- Ωσ. 9,11 Οἱ Ἰσραηλίται ἐπέταξαν ὡσάν τα πουλιὰ μακρὰν ἀπὸ ἐμέ καὶ ἐχάθησαν. Ἐχάθη ἡ δόξα καὶ ἡ χαρὰ των ἀπὸ τὴν γέννησιν των τέκνων, ἀπὸ τας ὠδίνους τοῦ τοκετοῦ, ἀπὸ τὴν κυοφορίαν ἐμβρύων.
- Ωσ. 9,12 διότι καὶ ἐὰν ἐκθρέψωσι τὰ τέκνα αὐτῶν, ἀτεκνωθήσονται ἐξ ἀνθρώπων· διότι καὶ οὐαὶ αὐτοῖς ἐστὶ, σὰρξ μου ἐξ αὐτῶν.
- Ωσ. 9,12 Διότι, ἐὰν γεννήσουν καὶ ἀναθρέψουν πολλὰ ἔστω τέκνα, θα μείνουν ἀτεκνοὶ ἐν μέσω των ἀνθρώπων, διότι κατὰρα ὑπάρχει πάντοτε εἰς βᾶρος των, μολονότι κατὰγονται ἀπὸ ἐμέ.
- Ωσ. 9,13 Ἐφραὶμ, ὃν τρόπον εἶδον. εἰς θήραν παρέστησαν τὰ τέκνα αὐτῶν, καὶ Ἐφραὶμ τοῦ ἐξαγαγεῖν εἰς ἀποκέντησιν τὰ τέκνα αὐτοῦ.
- Ωσ. 9,13 Εἶδα τους Ἰσραηλίτας καὶ τα τέκνα των, ὡς ἐὰν εἶχαν γίνεαι ἀξιοθρήνητον θήραμα των ἐχθρῶν των. Τους εἶδα να οδηγούνται αὐτοὶ καὶ τα τέκνα των πρὸς σφαγὴν.
- Ωσ. 9,14 δὸς αὐτοῖς, Κύριε· τί δώσεις αὐτοῖς; δὸς αὐτοῖς μήτραν ἀτεκνοῦσαν καὶ μαστοὺς ξηροὺς.
- Ωσ. 9,14 Δώσε, Κύριε, εἰς αὐτοὺς· τί να τους δώσης; Εἰς τὴν θλιβεράν κατάστασιν, που περιήλθον, δώσε τους γυναίκα στείρας καὶ μαστοὺς ξηροὺς, χωρὶς γάλα.
- Ωσ. 9,15 πᾶσαι αἱ κακίαι αὐτῶν ἐν Γαλγάλ, ὅτι ἐκεῖ ἐμίσησα αὐτοὺς· διὰ τὰς κακίας τῶν ἐπιτηδευμάτων αὐτῶν ἐκ τοῦ οἴκου μου ἐκβαλῶ αὐτούς, οὐ μὴ προσθήσω τοῦ ἀγαπήσαι αὐτούς· πάντες οἱ ἄρχοντες αὐτῶν ἀπειθοῦντες.
- Ωσ. 9,15 Ὅλα αἱ κακίαι των ἐπληθύνθησαν εἰς τὴν χώραν των, εἰς τὰ Γαλγαλα. Ἐκεῖ μένοντας τους ἐμίσησα δια τὴν εἰδωλολατρείαν των. Ἐξ αἰτίας των πονηρῶν ἔργων των θα τους ἐκδιώξω ἀπὸ τὴν χώραν μου, ἀπὸ τὴν Παλαιστίνην, καὶ δεν θα ἔχω πλέον τὴν διάθεσιν, να τους περιβάλω με ἀγάπην. Ὅλοι οἱ ἄρχοντες των ἦσαν καὶ εἶναι ἀπειθεῖς καὶ ἀνυπάκοοι ἀπέναντί μου.
- Ωσ. 9,16 ἐπόνεσεν Ἐφραὶμ· τὰς ρίζας αὐτοῦ ἐξηράνθη, καρπὸν οὐκ ἔτι μὴ ἐνέγκη· διότι καὶ ἐὰν γεννήσωσιν, ἀποκτενῶ τὰ ἐπιθυμήματα κοιλίας αὐτῶν.
- Ωσ. 9,16 Ὁ ἰσραηλιτικὸς λαὸς ἐπόνεσεν ἀπὸ τας θλίψεις αὐτὰς, ὁμοιάζει με δένδρον, τοῦ οἰοῦμαι αἱ ρίζαι ἔχουν ξηρανθῆ καὶ το οἰοῦμαι δεν θα ἀποδώσῃ πλέον καρπὸν. Διότι αὐτοὶ καὶ ἀν γεννήσουν τέκνα, ἐγὼ θα φονεύσω τους ἀγαπητοὺς εἰς αὐτοὺς καρποὺς τῆς κοιλίας των.

- Ωσ. 9,17 ἀπόσεται αὐτοὺς ὁ Θεός, ὅτι οὐκ εἰσήκουσαν αὐτοῦ, καὶ ἔσονται πλανῆται ἐν τοῖς ἔθνεσιν.  
Ωσ. 9,17 Θα τους απομακρύνῃ ὁ Θεὸς ἀπὸ κοντὰ του, διότι δεν υπήκουσαν εἰς αὐτόν. Θα περιπλανῶνται ἀπάτριδες μεταξὺ των εἰδωλολατρικῶν ἐθνῶν.
- ΩΣΗΕ 10
- Ωσ. 10,1 Ἄμπελος εὐκληματοῦσα Ἰσραὴλ, ὁ καρπὸς εὐθηνῶν αὐτῆς· κατὰ τὸ πλῆθος τῶν καρπῶν αὐτῆς ἐπλήθυνε τὰ θυσιαστήρια, κατὰ τὰ ἀγαθὰ τῆς γῆς αὐτοῦ ὠκοδόμησε στήλας.  
Ωσ. 10,1 Ὁ ἰσραηλιτικὸς λαὸς μου ομοιάζει με ἄμπελον, που ἔχει ωραῖα κλήματα, καὶ πλῆθος εἶναι οἱ καρποὶ αὐτῆς. Ἀλλὰ ὅσον μεγαλύτερον ἦτο τὸ πλῆθος των καρπῶν της, τόσον καὶ αὐτοὶ ἐπολλαπλασίαζαν τὰ εἰδωλολατρικὰ των θυσιαστήρια. Ὅσον πλουσιώτερα ἦσαν τὰ ἀγαθὰ της χώρας των, τόσον καὶ περισσότεροι εἰδωλολατρικὰς στήλας ὑψωναν.  
Ωσ. 10,2 ἐμέρισαν καρδίας αὐτῶν, νῦν ἀφανισθήσονται· αὐτὸς κατασκάψει τὰ θυσιαστήρια αὐτῶν, ταλαιπωρήσουσιν αἱ στήλαι αὐτῶν.  
Ωσ. 10,2 Διπρόσωποι ἀνεδειχθήσαν, εμοίρασαν τὰς καρδίας αὐτῶν μεταξὺ τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ καὶ των ματαίων εἰδώλων. Δι' αὐτὸ καὶ τώρα θα ἐξολοθρευθοῦν. Αὐτὸς ὁ ἴδιος ὁ Θεὸς θα κατασκάψῃ καὶ θα κρημίσῃ τὰ εἰδωλολατρικὰ των θυσιαστήρια. Θα συντριβοῦν αἱ εἰδωλολατρικαὶ των στήλαι.  
Ωσ. 10,3 διότι νῦν ἐροῦσιν· οὐκ ἔστι βασιλεὺς ἡμῖν, ὅτι οὐκ ἐφοβήθημεν τὸν Κύριον, ὁ δὲ βασιλεὺς τί ποιήσει ἡμῖν;  
Ωσ. 10,3 Αὐτοὶ δὲ, εἰς ἐξορίαν εὐρισκόμενοι, θα ὁμολογοῦν· “δεν ὑπάρχει πλέον εἰς ἡμᾶς βασιλεὺς, διότι δεν ἐφοβήθημεν τὸν Κύριον. Ἀλλὰ καὶ τι ἠμποροῦσε νὰ ἔχῃ κάμει πρὸς ἡμᾶς ὁ βασιλεὺς, εφ' ὅσον αὐτὸς ὁ ἴδιος θα ἦτο διεφθαρμένος;  
Ωσ. 10,4 λαλῶν ῥήματα προφάσεις ψευδεῖς διαθήσεται διαθήκην· ἀνατελεῖ ὡς ἄγνωστις κρίμα ἐπὶ χέρσον ἀγροῦ.  
Ωσ. 10,4 Θα ἐπινοοῦσε καὶ θα ἔλεγε λόγια ἀμαρτωλῶν προφάσεων, θα συνήπτεν ἀλλὰ καὶ θα παρέβαιεν ἐγγράφους συμφωνίας. Ἡ καταδίκη της χώρας μας εἰς ἐρήμωσιν θα ἐπῆρχετο ἐναντίον μας, ὅπως ἡ ἀγριάδα κάνει ἀγονον καὶ χέρσον ἓνα ἀγρόν”.  
Ωσ. 10,5 τῷ μόσχῳ τοῦ οἴκου Ὡν παροικήσουσιν οἱ κατοικοῦντες Σαμάρειαν, ὅτι ἐπένησε λαὸς αὐτοῦ ἐπ' αὐτόν· καὶ καθὼς παρεπίκραναν αὐτόν, ἐπιχαροῦνται ἐπὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ, ὅτι μετῴκησθη ἀπ' αὐτοῦ.  
Ωσ. 10,5 Ἐξ αἰτίας τοῦ εἰδωλολατρικοῦ μόσχου, που υπήρχεν στὸν οἶκον Ὡν, οἱ κάτοικοι της Σαμαρείας θα μετοικήσουν εἰς τόπους της ἐξορίας καὶ ἔτσι ὁ λαὸς τοῦ εἰδωλολατρικοῦ αὐτοῦ μόσχου, θα πενήθησιν ἐξ αἰτίας τοῦ εἰδώλου του. Καὶ καθὼς επικράνησαν καὶ ἐπένησαν ἐξ αἰτίας τοῦ εἰδώλου των, θα χαροῦν δια τὴν δόξαν του, διότι αὐτὸ θα μετοικήσῃ μαζὴ με τὸν λαόν εἰς τὴν ἐξορίαν.  
Ωσ. 10,6 καὶ αὐτόν εἰς Ἀσσυρίους δῆσαντες ἀπήνεγκαν ξένια τῷ βασιλεῖ Ἰαρείμ· ἐν δόματι Ἐφραὶμ δέξεται, καὶ αἰσχυνθήσεται Ἰσραὴλ ἐν τῇ βουλῇ αὐτοῦ.  
Ωσ. 10,6 Αὐτόν ἀφοῦ τὸν δέσουν φορτίον με τὰ ἄλλα λάφυρα των Ἀσσυρίων, θα τὸν προσφέρουν ὡς δῶρον των στὸν βασιλέα Ἰαρείμ. Με τὸ δῶρον αὐτὸ θα γίνῃ δεκτὸς στὸν τόπον της ἐξορίας ὁ ἰσραηλιτικὸς λαὸς ἀλλὰ καὶ θα κατεξυτελισθῇ ἐξ αἰτίας τοῦ εἰδώλου του, εἰς τὴν προστασίαν τοῦ ὁποίου τόσας εἶχε στηρίζει ἐλπίδας.  
Ωσ. 10,7 ἀπέρριψε Σαμάρεια βασιλέα αὐτῆς ὡς φρύγανον ἐπὶ προσώπου ὕδατος.  
Ωσ. 10,7 Οἱ κάτοικοι της Σαμαρείας ἀπέρριπτον τοὺς βασιλεῖς των, ὡσάν φρύγανα ἐπάνω στο τρέχον ὕδωρ.  
Ωσ. 10,8 καὶ ἐξαρθήσονται βωμοὶ Ὡν, ἀμαρτήματα τοῦ Ἰσραὴλ· ἄκανθαι καὶ τρίβολοι ἀναβήσονται ἐπὶ τὰ θυσιαστήρια αὐτῶν· καὶ ἐροῦσι τοῖς ὄρεσι· καλύψατε ἡμᾶς, καὶ τοῖς βουνοῖς· πέσατε ἐφ' ἡμᾶς. -  
Ωσ. 10,8 Θα καταστραφῶν οἱ εἰδωλολατρικοὶ βωμοὶ εἰς Ὡν, αἱ ἐστία αὐταῖ των ἀμαρτημάτων τοῦ Ἰσραὴλ. Ἀγκάθια καὶ τρίβωλα θα φυτρώσουν καὶ θα κατακλύσουν τὰ θυσιαστήρια ἐκεῖνα. Τόση θα εἶναι ἡ καταστροφή της περιοχῆς Ἰσραὴλ, ὥστε θα πουν οἱ κάτοικοι εἰς τὰ ὄρη· “σκεπάσατέ μας”· καὶ εἰς τὰ βουνὰ “πέσατε ἐπάνω μας”.  
Ωσ. 10,9 Ἀφ' οὗ οἱ βουνοὶ, ἤμαρτεν Ἰσραὴλ, ἐκεῖ ἔστησαν· οὐ μὴ καταλάβῃ αὐτοὺς ἐν τῷ βουνῷ πόλεμος ἐπὶ τὰ τέκνα ἀδικίας;  
Ωσ. 10,9 Οἱ Ἰσραηλίται ἀπὸ τότε, που ὑπάρχουν τὰ βουνὰ, ἀπὸ της ἀρχῆς δηλαδὴ της υπάρξεώς των, διέπραξαν ἀμαρτίας. Ἐκεῖ εἰς τὰ βουνὰ ἔστησαν εἰδωλολατρικὰ θυσιαστήρια. Εἶναι, λοιπόν, δυνατόν, ἐναντίον αὐτῶν καὶ των τέκνων της ἀδικίας νὰ μὴ ἐπέλθῃ καταστρεπτικὸς δι' αὐτοὺς πόλεμος, ὅπως στὸ βουνὸν Γαβαά;  
Ωσ. 10,10 ἦλθε παιδεῦσαι αὐτοὺς, καὶ συναχθήσονται ἐπ' αὐτοὺς λαοὶ ἐν τῷ παιδεύεσθαι αὐτοὺς ἐν ταῖς δυσὶν ἀδικίαις αὐτῶν.  
Ωσ. 10,10 Ὁ πόλεμος ἐπῆλθεν ἐναντίον των, δια νὰ τους τιμωρήσῃ. Λαοὶ πολλοὶ ἔχουν συναχθῆ κατὰ των Ἰσραηλιτῶν πρὸς τιμωρίαν των δια τὰς δύο μεγάλας ἀδικίας, που ἔχουν αὐτοὶ διαπράξει.  
Ωσ. 10,11 Ἐφραὶμ δάμαλις δεδιδασμένη ἀγαπᾷ νεῖκος, ἐγὼ δὲ ἀπελευσομαι ἐπὶ τὸ κάλλιστον τοῦ τραχήλου αὐτῆς· ἐπιβιβῶ Ἐφραὶμ καὶ παρασιωπήσομαι Ἰούδαν, ἐνισχύσει αὐτῷ Ἰακώβ.

- Ωσ. 10,11 Ο Ισραηλιτικός λαός ομοιάζει με δάμαλιν, που έχει μάθει να αγριεύη και να μη υπακούη. Εγώ όμως θα βάλω τον ζυγόν μου επάνω στον υπερήφανον τράχηλόν της, θα επιθέσω επί του ισραηλιτικού λαού ζυγόν, δηλαδή τυραννίαν άλλων εθνών. Θα σωπήσω όμως και θα περιφρουρήσω τον ιουδαϊκόν λαόν, διότι δι' αυτόν ισχύει και τον ενισχύει η προφητεία του Ιακώβ.
- Ωσ. 10,12 σπείρατε έαυτοίς εις δικαιοσύνην, τρυγήσατε εις καρπὸν ζωῆς, φωτίσατε έαυτοίς φῶς γνώσεως, έκζητήσατε τὸν Κύριον ἕως τοῦ ἔλθειν γενήματα δικαιοσύνης ὑμῖν.
- Ωσ. 10,12 Σπείρατε προς το συμφέρον σας δικαιοσύνην, τηρήσατε τας εντολάς μου, διότι έτσι θα τρυγήσετε καρπὸν ζωῆς. Φωτίσατε τον εαυτὸν σας με το φως της θείας γνώσεως, αναζητήσατε και παρακαλέσατε τον Κυριον, δια να αποστείλῃ προς σας τους καρπούς της δικαιοσύνης.
- Ωσ. 10,13 ἵνατί παρεσιωπήσατε άσέβειαν καὶ τὰς άδικίας αὐτῆς ἔτρυγήσατε; ἔφαγετε καρπὸν ψευδοῦ, ὅτι ἤλπισας ἐν τοῖς ἁμαρτημασί σου, ἐν πλήθει δυνάμεώς σου.
- Ωσ. 10,13 Διατί παρασιωπάτε και αδιαφορεῖτε δια την ασέβειάν σας και έτσι τρυγάτε ως καρπούς της τας αμαρτωλάς και επιβλαβεῖς συνεπειάς της; Επιβλαβὴ καρπὸν εφάγατε, όταν εστηρίζατε τας ελπίδας της ευτυχίας σας εις τα αμαρτήματά σας και στο πλήθος της δυνάμεως σας.
- Ωσ. 10,14 καὶ ἔξαναστήσεται ἀπώλεια ἐν τῷ λαῷ σου, καὶ πάντα τὰ περιτετειχισμένα σου οἰχήσεται· ὡς ἄρχων Σαλαμάν ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ Ἱεροβάαλ, ἐν ἡμέραις πολέμου μητέρα ἐπὶ τέκνοις ἠδάφισαν.
- Ωσ. 10,14 Θα ανορθωθῆ και θα ἐπέλθῃ καταστροφή εναντίον του λαοῦ σου. Ολα τα οχυρώματά σου, φρούρια και πόλεις, θα εξαφανισθὸν κατεστραμμένα. Θα συμβῆ ο,τι και με τον ἄρχοντα Σαλαμάν, τον καταγόμενον ἀπὸ τον οἶκον Ἱεροβάαλ, ο οποίος εν καιρῷ πολέμου συνέντριπεν στο ἔδαφος κεφαλὰς μητέρων και τέκνων.
- Ωσ. 10,15 οὕτως ποιήσω ὑμῖν, οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ, ἀπὸ προσώπου άδικίας κακιῶν ὑμῶν.
- Ωσ. 10,15 Τα ἴδια θα κάμω και ἐγὼ εναντίον σας, ὦ Ισραηλίται, ἐξ αιτίας των αδικιῶν και κακιῶν σας.

## ΩΣΗΕ 11

- Ωσ. 11,1 Ὅρθρου ἀπερρίφησαν, ἀπερρίφη βασιλεὺς Ἰσραὴλ· ὅτι νήπιος Ἰσραὴλ, καὶ ἐγὼ ἠγάπησα αὐτὸν καὶ ἔξ Αἰγύπτου μετεκάλεσα τὰ τέκνα αὐτοῦ.
- Ωσ. 11,1 Ὡσάν εις ὄρθρον, όταν ἀκόμη κοιμώντο, ἀπερρίφθησαν αἰφνιδίως οἱ Ισραηλίται. Ἀπερρίφθη ο βασιλεὺς του Ἰσραὴλ. Όταν ο ισραηλιτικός λαός διήρχετο την νηπιακὴν του ηλικίαν, ἐγὼ τον ἠγάπησα και τον ἐκάλεσα ἀπὸ την Αἴγυπτον, αὐτὸν και τους απογόνους του.
- Ωσ. 11,2 καθὼς μετεκάλεσα αὐτούς, οὕτως ἀπώχοντο ἐκ προσώπου μου· αὐτοὶ τοῖς Βααλεῖμ ἔθυσον καὶ τοῖς γλυπτοῖς ἔθυμίων.
- Ωσ. 11,2 Με ὅσην αγάπην και δυνάμιν ἐκάλεσα αὐτούς ἀπὸ την δουλείαν της Αιγύπτου, με τόσην ορμὴν και αδιαφορίαν ἀπεμακρύνθησαν ἀπὸ ἐμέ. Αὐτοὶ ἐθυσίαζαν εις τα διάφορα ἀγάλματα του Βααλ και προσέφεραν θυμιάματα εις τα γλυπτὰ εἰδῶλα.
- Ωσ. 11,3 καὶ ἐγὼ συνεπόδισα τὸν Ἐφραῖμ, ἀνέλαβον αὐτὸν ἐπὶ τὸν βραχίονά μου, καὶ οὐκ ἔγνωσαν ὅτι ἴαμαι αὐτούς.
- Ωσ. 11,3 Εγὼ εν τούτοις εἶμαι ἐκεῖνος που ἔμαθα τον λαόν του Ἰσραὴλ να στέκεται εις τα πόδια του και να βαδίζει. Τον ἐπήρα εις την ἀγκαλιά μου· ἀλλὰ αὐτοὶ δεν ἀνεγνώρισαν ὅτι ἐγὼ τους ἐθεράπευσα και τους ἐγλύττωσα ἀπὸ τα δεινὰ της δουλείας.
- Ωσ. 11,4 ἐν διαφθορᾷ ἀνθρώπων ἐξέτεινα αὐτούς ἐν δεσμοῖς ἀγαπήσεώς μου καὶ ἔσομαι αὐτοῖς ὡς ραπίζων ἄνθρωπος ἐπὶ τὰς σιαγόνας αὐτοῦ· καὶ ἐπιβλέψομαι πρὸς αὐτὸν, δυνήσομαι αὐτῷ.
- Ωσ. 11,4 Ἀνθρωποὶ ἐξωλοθρεύθησαν, όταν ἐγὼ ἠπλώνα προς αὐτούς τα χέρια μου εν τῷ δεσμῷ της αγάπης μου. Εγὼ θα εἶμαι δι' αὐτούς, ὅπως ο στοργικός πατήρ, ο οποίος ραπίζει τας παρειάς του παιδιοῦ του εις διόρθωσιν. Θα ἐπιβλέψω με στοργὴν προς τον λαόν αὐτὸν και με την ἀπειρον δυνάμιν μου θα τον σώσω.
- Ωσ. 11,5 κατῶκησεν Ἐφραῖμ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ Ἀσσοὺρ αὐτὸς βασιλεὺς αὐτοῦ, ὅτι οὐκ ἠθέλησεν ἐπιστρέψαι.
- Ωσ. 11,5 Ἀλλὰ ο ισραηλιτικός λαός δια τας αμαρτίας μου μετεφέρθη αιχμάλωτος εις την χώραν της Αιγύπτου. Οἱ Ἀσσυριοὶ θα βασιλεύουν επάνω εις αὐτὸν, διότι δεν ἠθέλησε να ἐπιστρέψῃ εν μετανοία προς τον Θεόν του.
- Ωσ. 11,6 καὶ ἠσθένησε ῥομφαία ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτοῦ καὶ κατέπαυσεν ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ, καὶ φάγονται ἐκ τῶν διαβουλιῶν αὐτῶν.
- Ωσ. 11,6 Η πολεμικὴ του ρομφαία ἐγινε ἀσθενής και ἀδύνατος δια την υπεράσπισιν των πόλεων του. Τα χέρια του ἠτόνησαν και ἔπαυσαν να την χειρίζονται. Ἐτσι δε θα φάγουν και θα ἀπολαύσουν τους καρπούς των κακῶν ἐπιθυμιῶν και ἀποφάσεών των.
- Ωσ. 11,7 καὶ ὁ λαὸς αὐτοῦ ἐπικρεμάμενος ἐκ τῆς κατοικίας αὐτοῦ, καὶ ὁ Θεὸς ἐπὶ τὰ τίμια αὐτοῦ θυμωθήσεται, καὶ οὐ μὴ ὑψώσῃ αὐτόν.
- Ωσ. 11,7 Ο ταλαιπωρημένος τότε εις την εξορίαν του Ισραηλιτικός λαός, θα λαχταρά και θα κρέματα δια την πατριον γην.

- Ο Θεός όμως δια τας αμαρτίας του έχει οργισθή εναντίον των πολυτίμων του πραγμάτων, δηλαδή εναντίον του λαού, της χώρας και του ναού. Δεν θα ενισχύση εις επάνοδον και δεν θα δοξάση τον ισραηλιτικών λαόν.
- Ωσ. 11,8 τί σε διαθῶμαι, Ἐφραΐμ; ὑπερασπιῶ σου, Ἰσραήλ; τί σε διαθῶ; ὡς Ἀδαμὰ θήσομαι σε καὶ ὡς Σεβνεΐμ; μετεστράφη ἡ καρδία μου ἐν τῷ αὐτῷ, συνεταράχθη ἡ μεταμέλειά μου.
- Ωσ. 11,8 Πως να διατεθῶ ἀπέναντί σου, ισραηλιτικὲ λαέ; Να σε υπερασπίσω ἀπὸ τους εχθρούς, που σε απειλοῦν και σε θλίβουν; Πως να σε μεταχειρισθῶ; Να σε φέρω εις την κατάστασιν των πόλεων Ἀδαμὰ και Σεβνεΐμ, που κατεστράφησαν; Συνεστράφη εντὸς μου η καρδία μου, συνεκλονίσθη η μεταμέλειά μου.
- Ωσ. 11,9 οὐ μὴ ποιήσω κατὰ τὴν ὀργὴν τοῦ θυμοῦ μου, οὐ μὴ ἐγκαταλίπω τοῦ ἐξαλειφθῆναι τὸν Ἐφραΐμ· διότι Θεὸς ἐγὼ εἶμι καὶ οὐκ ἄνθρωπος· ἐν σοὶ ἅγιος, καὶ οὐκ εἰσελεύσομαι εἰς πόλιν.
- Ωσ. 11,9 Δεν θα πράξω, ὅπως μου υπαγορεύει η δικαία ὀργή του θυμοῦ μου. Δεν θα εγκαταλείψω τους Ἰσραηλίτας, ὥστε να εξαφανισθοῦν ἀπὸ προσώπου της γης, διότι ἐγὼ εἶμαι Θεὸς και οχι ἄνθρωπος. Υπάρχουν και κάποιοι πιστοὶ και δίκαιοι ἀνάμεσα στον λαόν σου, Ἰσραήλ. Δια τοῦτο δεν θα εισέλθω εις τας πόλεις σου, δια να καταστρέψω αὐτὰς ἐξ ολοκλήρου.
- Ωσ. 11,10 ὀπίσω Κυρίου πορεύσομαι· ὡς λέων ἐρεύξεται, ὅτι αὐτὸς ὠρύσεται, καὶ ἐκστήσονται τέκνα ὑδάτων.
- Ωσ. 11,10 Και ο Ἰσραήλ συντετριμμένος ἀπὸ την ἀγάπην του Κυρίου λέγει· “ὀπίσω ἀπὸ τον Κυριον θα πορευθῶ. Ο Κυριος θα βρυχηθῆ ὡς λέων. Οταν δε εκείνος βρυχηθῆ ὡς λέων εν τη δυνάμει του, ὅλοι θα ταραχθοῦν ὅπως ταρασσονται τα ψάρια εις ἀπροσδόκητον θόρυβον των υδάτων”.
- Ωσ. 11,11 ἐκστήσονται ὡς ὄρνεον ἐξ Αἰγύπτου καὶ ὡς περιστέρα ἐκ γῆς Ἀσσυρίων· καὶ ἀποκαταστήσω αὐτοὺς εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν, λέγει Κύριος.
- Ωσ. 11,11 Οἱ Ἰσραηλίται θα περυγίσουν ἀπὸ την Αἴγυπτον ὡσάν πτηνά, ὡσάν περιστεραί ἀπὸ την χώραν των Ἀσσυρίων. Ἐγὼ δε θα ἀποκαταστήσω αὐτοὺς εις τας οἰκίας των, λέγει ο Κυριος.
- ΩΣΗΕ 12
- Ωσ. 12,1 Ἐκύκλωσέ με ἐν ψεύδει Ἐφραΐμ καὶ ἐν ἀσεβείας οἶκος Ἰσραήλ καὶ Ἰούδα. νῦν ἔγνω αὐτοὺς ὁ Θεός, καὶ λαὸς ἅγιος κεκλήσεται Θεοῦ.
- Ωσ. 12,1 Με περιεκύκλωσαν οἱ Ἰσραηλίται με τας ψευδαλογίας των, με τας ἀσεβείας των η φυλή Ἰσραήλ και Ἰούδα. Ο Θεὸς ὁμως ἀποβλέπων εις μετάνοιαν των θα τους δεχθῆ και θα τους ἀναγνωρίση ὡς λαόν του. Και ἔτσι αὐτοὶ θα κληθοῦν πάλιν λαὸς ἅγιος του Θεοῦ.
- Ωσ. 12,2 ὁ δὲ Ἐφραΐμ πονηρὸν πνεῦμα ἐδίωξε, καύσωνα ὄλην τὴν ἡμέραν· κενὰ καὶ μάτια ἐπλήθυνε καὶ διαθήκην μετὰ Ἀσσυρίων διέθετο, καὶ ἔλαιον εἰς Αἴγυπτον ἐνεπορεύετο.
- Ωσ. 12,2 Προηγουμένως ὁμως ο Ἰσραηλιτικὸς λαὸς ἀφῆθη να στροβιλισθῆ εις βίαιον ἀνεμον, ἐρρίφθη εις φοβερόν καύσωνα καθ' ὅλας τας ἡμέρας της ζωῆς του. Πολλὰ κούφια και ψευδῆ ἀγάλματα κατεσκεύασε. Συνήψε συμφωνίαν με τους Ἀσσυρίους, και ἔλαιον φιλίας διεπραγματεύετο εις την Αἴγυπτον.
- Ωσ. 12,3 καὶ κρίσις τῷ Κυρίῳ πρὸς Ἰούδαν τοῦ ἐκδικῆσαι τὸν Ἰακώβ· κατὰ τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ καὶ κατὰ τὰ ἐπιτηδεύματα αὐτοῦ ἀποδώσει αὐτῷ.
- Ωσ. 12,3 Ο Κυριος θα κρίνη και θα δικάση εκ παραλλήλου προς τον ισραηλιτικὸν λαόν και αὐτὴν την φυλὴν του Ἰούδα ὅλους τους ἀπογόνους του Ἰακώβ. Θα ἀποδώση εις αὐτοὺς ἀνάλογα προς τα καικά ἔργα των, προς τας πορείας της ζωῆς των.
- Ωσ. 12,4 ἐν τῇ κοιλίᾳ ἐπέτρυνε τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ ἐν κόποις αὐτοῦ ἐνίσχυσε πρὸς Θεὸν
- Ωσ. 12,4 Ἄλλοτε ο Ἰακώβ, εις την κοιλίαν της μητρός του, υπεσκέλισε τον ἀδελφόν του τον Ησαῦ, με κόπον δε εις πάλιν μετὰ του Θεοῦ υπερίσχυσε αὐτοῦ.
- Ωσ. 12,5 καὶ ἐνίσχυσε μετὰ ἀγγέλου, καὶ ἠδυνάσθη. ἔκλαυσαν καὶ ἐδεήθησάν μου, ἐν τῷ οἴκῳ Ὡν εὔροσάν με, καὶ ἐκεῖ ἐλαλήθη πρὸς αὐτοὺς.
- Ωσ. 12,5 Ἐπάλαυσεν ἐναντίον του ἀγγέλου και ἀνεδείχθη ἰσχυρότερος. Ἐκλαυσαν και με θερμὰς δεήσεις με παρεκάλεσαν οἱ Ἰσραηλίται. Με εὐρήκαν εις την Βαιθήλ, η οποία ἐγένε οἶκος του εἰδώλου Ὡν, και ἐκεῖ ὠμίλησα προς αὐτοὺς.
- Ωσ. 12,6 ὁ δὲ Κύριος ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ ἔσται μνημόσυνον αὐτοῦ.
- Ωσ. 12,6 Εἶπα· Κυριος ο Θεὸς ο παντοκράτωρ, αὐτὸς να εἶναι πάντοτε εις την μνήμην και την καρδίαν του λαοῦ.
- Ωσ. 12,7 καὶ σὺ ἐν Θεῷ σου ἐπιστρέψεις· ἔλεον καὶ κρίμα φυλάσσου καὶ ἐγγίξε πρὸς τὸν Θεόν σου διαπαντός. -
- Ωσ. 12,7 Και συ, λαέ, πρέπει να ἐπιστρέψης προς τον Θεόν σου. Φυλαττε ευσπλαγχνίαν και δικαιοσύνην και ἔτσι πλησίαζε προς τον Θεόν σου δια παντός.
- Ωσ. 12,8 Χαναάν ἐν χειρὶ αὐτοῦ ζυγὸς ἀδικίας, καταδυναστεύειν ἠγάπησε.
- Ωσ. 12,8 Οἱ κάτοικοι της Χαναάν κρατοῦν εις τα χέρια των ζυγὸν ἀδικον. Ἀγαποῦν να καταδυναστεύουν και ἐκμεταλλεύονται τους ἄλλους.

- Ωσ. 12,9 καὶ εἶπε Ἐφραὶμ· πλὴν πεπλοῦτήκα, εὖρηκα ἀναψυχὴν ἐμαυτῷ. πάντες οἱ πόνοι αὐτοῦ οὐχ εὖρεθήσονται αὐτῷ, δι' ἀδικίας ἃς ἤμαρτεν.
- Ωσ. 12,9 Ἀλλὰ καὶ ὁ ἰσραηλιτικὸς λαὸς εἶπε· Εγὼ ἐν τούτοις ἔχω πλουτήσει· εὖρηκα καὶ ἐξησφάλισα διὰ τὸν εαυτὸν μου ἀνετον καὶ ευχάριστον ζῶην. Ἀλλὰ ὅλοι αὐτοὶ οἱ κόποι τοῦ δεν θα ἀποβοῦν εἰς δικαίωσίν τοῦ καὶ στο καλὸν τοῦ ἐξ αἰτίας τῶν ἀδικιῶν, τὰς ὁποίας διέπραξε.
- Ωσ. 12,10 ἐγὼ δὲ Κύριος ὁ Θεὸς σου ἀνήγαγόν σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ἔτι κατοικίῳ σε ἐν σκηναῖς καθὼς ἡμέρα ἐορτῆς.
- Ωσ. 12,10 Εγὼ, ὁ Κύριος καὶ Θεὸς σου, ὁ ὁποῖος ἐλευθέρους σὰς ἔφερα ἀπὸ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, θα σὰς διώξω ἀπὸ τὰς κατοικίας σὰς καὶ θα σὰς βάλω νὰ κατοικήσετε κάτω ἀπὸ σκηνάς, ὅπως κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐορτῆς τῆς Σκηνοπηγίας.
- Ωσ. 12,11 καὶ λαλήσω πρὸς προφήτας, καὶ ἐγὼ ὁράσεις ἐπλήθυνα καὶ ἐν χερσὶ προφητῶν ὠμοιώθην.
- Ωσ. 12,11 Εγὼ, ὁμιλῶ πρὸς τοὺς προφήτας, ἐγὼ εἶδεξα εἰς αὐτοὺς πολυάριθμα ὁράματα. Διὰ μέσου αὐτῶν ὡς διὰ τῶν χειρῶν τῶν, παρουσιάσθην στὸν λαόν.
- Ωσ. 12,12 εἰ μὴ Γαλαὰδ ἐστίν, ἄρα ψευδεῖς ἦσαν ἐν Γαλαὰδ ἄρχοντες θυσιάζοντες, καὶ τὰ θυσιαστήρια αὐτῶν ὡς χελῶναι ἐπὶ χέρσον ἀγροῦ.
- Ωσ. 12,12 Εἰς τὴν Γαλαὰδ δεν ὑπάρχει, εἰμὴ ἀμαρτωλότης καὶ εἰδωλολατρεία. Ἀρα καὶ αὐτοὶ καὶ οἱ ἄρχοντες εἰς Γαλαγα, ἐφ' ὅσον ἐθυσίαζαν εἰς τὰ εἰδῶλα, ἦσαν ψευδολόγοι καὶ ἀπατεῶνες. Καὶ τὰ θυσιαστήρια αὐτῶν εἶναι πολυάριθμα εἰς τὴν χώραν, ὅπως αἱ χελῶναι στὸς χέρσους ἀγροῦς.
- Ωσ. 12,13 καὶ ἀνεχώρησεν Ἰακώβ εἰς πεδίον Συρίας, καὶ ἐδόουλευσεν Ἰσραὴλ ἐν γυναικὶ καὶ ἐν γυναικὶ ἐφυλάξατο.
- Ωσ. 12,13 Ὁ Ἰακώβ εἶχεν ἀναχωρήσει εἰς τὴν πεδιάδα τῆς Συρίας, ἐργάσθη ἐκεῖ ὡς δούλος διὰ τὴν ἀπόκτησιν τῆς συζύγου. Πρὸς χάριν τῆς γυναικὸς τοῦ αὐτῆς ἐφύλαξε πρόβατα.
- Ωσ. 12,14 καὶ ἐν προφήτῃ ἀνήγαγε Κύριος τὸν Ἰσραὴλ ἐκ γῆς Αἰγύπτου, καὶ ἐν προφήτῃ διεφυλάχθη.
- Ωσ. 12,14 Ὁ Κύριος ὁμως, διὰ μέσου τοῦ προφήτου Μωϋσέως ἀνέβασε τὸν πολυάριθμον ἰσραηλιτικὸν λαόν ἀπὸ τὴν χώραν τῆς δουλείας, ἀπὸ τὴν Αἴγυπτον, καὶ ὑπὸ τὴν καθοδήγησιν καὶ ἡγεσίαν αὐτοῦ τοῦ προφήτου διετηρήθη ὁ λαός.
- Ωσ. 12,15 ἐθύμωσεν Ἐφραὶμ καὶ παρώργισε, καὶ τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐπ' αὐτὸν ἐκχυθήσεται, καὶ τὸν ὄνειδισμὸν αὐτοῦ ἀνταποδώσει αὐτῷ Κύριος.
- Ωσ. 12,15 Ὁ ἰσραηλιτικὸς ὁμως λαός, παραβλέπων τὰς τόσας δωρεὰς τοῦ Θεοῦ, ἐφέρθη προκλητικῶς ἀπέναντί τοῦ. Ἐξώργισε τὸν Θεόν ἐναντίον τοῦ. Διὰ τοῦτο καὶ ἐξ αἰτίας τῶν ἀμαρτιῶν τοῦ θα χυθῆ ἐπάνω τοῦ τὸ αἷμα τῆς φυλῆς τοῦ, διότι ὁ Κύριος θα ἀνταποδώσῃ εἰς αὐτὸν τοὺς ὄνειδισμοὺς καὶ τὰς ὕβριστον.

## ΩΣΗΕ 13

- Ωσ. 13,1 Κατὰ τὸν λόγον Ἐφραὶμ δικαιώματα ἔλαβεν αὐτὸς ἐν τῷ Ἰσραὴλ καὶ ἔθετο αὐτὰ τῇ Βάαλ καὶ ἀπέθανε.
- Ωσ. 13,1 Ὁμιλοῦσεν ἀπὸ θέσεως ἰσχύος ἡ τοῦ Ἐφραὶμ καὶ ἐζητοῦσε καὶ ἐλάμβανε δικαιώματα ἀπὸ τὸν ἰσραηλιτικὸν λαόν, τὰ ὁποῖα ἐν τούτοις κατέθετεν στὸ εἰδῶλον Βαάλ. Διὰ τοῦτο καὶ ἐπέσυρε τὴν καταστροφὴν τῆς.
- Ωσ. 13,2 καὶ νῦν προσέθεντο τοῦ ἀμαρτάνειν ἔτι, καὶ ἐποίησαν ἑαυτοῖς χῶνευμα ἐκ τοῦ ἀργυρίου αὐτῶν κατ' εἰκόνα εἰδῶλων, ἔργα τεκτόνων συντετελεσμένα αὐτοῖς· αὐτοὶ λέγουσι· θύσατε ἀνθρώπους, μόσχοι γὰρ ἐκλελοίπασιν.
- Ωσ. 13,2 Ἀλλὰ καὶ τώρα οἱ τῆς φυλῆς Ἐφραὶμ ἐξακολουθοῦν ἀκόμη νὰ ἀμαρτάνουν. Κατεσκεύασαν ἀγάλματα χωνευτὰ ἀπὸ τὸν ἀργυρὸν τῶν κατὰ τὰς εἰκόνας τῶν εἰδῶλων, ἔργα τεχνιτῶν, κατεσκευασμένα ἀπὸ χέρια ἀνθρώπων. Ἐπάνω δε εἰς τὴν ἀλλοφροσύνην τῆς εἰδωλολατρείας τῶν λέγουσιν· “θύσατε ἀνθρώπους, διότι δεν ὑπάρχουν πλέον μόσχοι”.
- Ωσ. 13,3 διὰ τοῦτο ἔσονται ὡς νεφέλη πρωϊνὴ καὶ ὡς δρόσος ὀρθρινὴ πορευομένη, ὥσπερ χνοῦς ἀποφυσώμενος ἀφ' ἄλωνος καὶ ὡς ἀτμὶς ἀπὸ δακρυῶν.
- Ωσ. 13,3 Ἐξ αἰτίας τῆς διαφθορᾶς καὶ εἰδωλολατρείας τῶν αὐτῆς, θα γίνουν καὶ θα σβήσουν ὡσάν τὴν πρωϊνὴν ομίχλην, ἡ ὁποία διαλύεται. Ὡσάν τὴν πρωϊνὴν δρόσον, ἡ ὁποία ταχέως παρέρχεται, ὅπως τὸ χνοῦδι, τὸ ὁποῖον φυσὰ ὁ ἀνεμὸς μακρὰ ἀπὸ τὸ ἀλώνι. Ὡσάν τὸ δάκρυον ἀπὸ τὰ μάτια.
- Ωσ. 13,4 ἐγὼ δὲ Κύριος ὁ Θεὸς σου ὁ στερεῶν τὸν οὐρανὸν καὶ κτίζων γῆν, οὐ αἱ χεῖρες ἔκτισαν πᾶσαν τὴν στρατιάν τοῦ οὐρανοῦ, καὶ οὐ παρέδειξά σοι αὐτὰ τοῦ πορευέσθαι ὀπίσω αὐτῶν· καὶ ἐγὼ ἀνήγαγόν σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου, καὶ Θεὸν πλὴν ἐμοῦ οὐ γνώση, καὶ σῶζων οὐκ ἔστι πάρεξ ἐμοῦ.
- Ωσ. 13,4 Εγὼ ὁμως εἶμαι Κύριος ὁ Θεὸς σου, ὁ ὁποῖος ἐστερέωσα τὸν οὐρανὸν καὶ ἐκτίσα τὴν γῆν. Εγὼ εἶμαι ἐκεῖνος, τοῦ ὁποῖου αἱ χεῖρες ἐδημιούργησαν ὅλην τὴν στρατιάν τῶν ἀστέρων τοῦ οὐρανοῦ καὶ ὄχι μόνον δεν σου υπέδειξα ἀλλὰ καὶ ρητῶς σου ἀπηγόρευσα νὰ τα μεταβάλλῃς εἰς εἰδῶλα καὶ νὰ τα ἀκολουθῆς ὡς εἴαν ἦσαν θεοί. Εγὼ σε ἐβγαλα ἐλεύθερον ἀπὸ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, διὰ τοῦτο δεν πρέπει νὰ γνωρίσης καὶ νὰ λατρεύσης καὶ νὰ ἀκολουθῆς ἄλλον Θεόν πλὴν ἐμοῦ. Εγὼ εἶμαι ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος δίδω σωτηρίαν, καὶ ἐκτὸς ἐμοῦ δεν ὑπάρχει

άλλος.

- Ωσ. 13,5 **ἐγὼ ἐποίμανόν σε ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἐν γῆ ἀοικήτῳ**  
Ωσ. 13,5 **Ἐγὼ σε καθοδηγούσα και σε διέτρεφα εις την ἐρημον, εις χώραν ακατοίκητον.**
- Ωσ. 13,6 **κατὰ τὰς νομὰς αὐτῶν. καὶ ἐνεπλήσθησαν εἰς πλησμονὴν καὶ ὑψώθησαν αἱ καρδίαι αὐτῶν· ἔνεκα τούτου ἐπελάθοντό μου.**  
Ωσ. 13,6 **Ἐχορηγούσα στους προγόνους σου τας απαιρητήτους τροφάς. Εκείνοι δε ἔφαγον καθ' υπερβολὴν, εχορτάσθησαν με το παραπάνω, υπερηφανεύθησαν αι καρδιαι των μέσα εις την αφθονίαν των αγαθών και ἔνεκα τούτου με ελυσμόνησαν και με εγατέλειψαν.**
- Ωσ. 13,7 **καὶ ἔσομαι αὐτοῖς ὡς πανθῆρ καὶ ὡς πάρδαλις κατὰ τὴν ὁδὸν Ἀσσυρίων·**  
Ωσ. 13,7 **Δια τούτο ἐγὼ θα εἶμαι δι' αυτοὺς ὡς ἀγριος πάνθηρ, ὡς λεοπάρδαλις εις την ὁδὸν των προς την Ασσυρίαν.**
- Ωσ. 13,8 **ἀπαντήσομαι αὐτοῖς ὡς ἄρκος ἀπορουμένη και διαρρήξω συγκλεισμένον καρδίας αὐτῶν, καὶ καταφάγονται αὐτοὺς ἐκεῖ σκύμνοι δρυμοῦ, θηρία ἀγροῦ διασπάσει αὐτούς.**  
Ωσ. 13,8 **Θα ορμήσω ἐναντίον των ὡσάν ἄρκτος ἀγριεμένη ἀπὸ την πείναν. Θα διαρρήξω το στήθος των, το ὁποῖον περικλείει την αμαρτωλὴν καρδιαν των. Εκεί θα τους καταφάγουν νεαροὶ πεινασμένοι λέοντες του δρυμοῦ. Θηρία του αγροῦ θα τους κατασπαράξουν.**
- Ωσ. 13,9 **τῇ διαφθορᾷ σου, Ἰσραὴλ, τίς βοηθήσει;**  
Ωσ. 13,9 **Ἐις αὐτὴν λοιπὸν την καταστροφὴν σου, ποιός, ὦ ἰσραηλιτικὴ λαέ, θα σε βοηθήσει;**
- Ωσ. 13,10 **ποῦ ὁ βασιλεὺς σου οὗτος; καὶ διασωσάτω σε ἐν πάσαις ταῖς πόλεσί σου· κρινάτω σε ὃν εἶπας· δὸς μοι βασιλέα και ἄρχοντα.**  
Ωσ. 13,10 **Που εἶναι αὐτός ο βασιλεὺς σου; Ἄς σε υπερασπίση ἐναντίον των εχθρῶν σου και ἄς διασώση τας πόλεις σου. Ἄς σε διοικήση και ἄς σε κατευθύνῃ ο βασιλεὺς, δια τον ὁποῖον συ εἶπες· “δὸς μοι βασιλέα ὡς ἀρχοντά μου”.**
- Ωσ. 13,11 **καὶ ἔδωκά σοι βασιλέα ἐν ὀργῇ μου και ἔσχον ἐν τῷ θυμῷ μου**  
Ωσ. 13,11 **Ὀργίστην δια το αἰτημά σου και σου ἔδωκα τότε βασιλέα. Ὀργίστην ὁμως βραδύτερον πολὺ περισσότερον**
- Ωσ. 13,12 **συστροφὴν ἀδικίας. Ἐφραὶμ, ἐγκεκρυμμένη ἡ ἀμαρτία αὐτοῦ·**  
Ωσ. 13,12 **δια το πλήθος των ἀδικιών των ἰδικῶν σου και ἐκεῖνου. Ἰσραηλιτικὴ λαέ, ἡ τιμωρία σου μένει κρυμμένη, ἀλλ' ὄχι ὁμως ἀγνωστος εις ἐμέ.**
- Ωσ. 13,13 **ὠδῖνες ὡς τικτούσης ἤξουσιν αὐτῷ. οὗτος ὁ υἱός σου ὁ φρόνιμος, διότι οὐ μὴ ὑποστῆ ἐν συντριβῇ τέκνων.**  
Ωσ. 13,13 **Θα τιμωρηθῆς δι' αὐτὴν. Θα ἐπέλθουν ἐναντίον σου μεγάλοι πόνοι, οι ὁποῖοι θα ομοιάζουν με τας ὠδῖνας του τοκετοῦ. Φυλὴ του Ἰσραὴλ, αὐτὰ εἶναι τα παιδιὰ σου τα φρόνιμα! Εἶναι εις την πραγματικότητα ασύνετα και ἀφρονα. Δια τούτο δεν θα ἠμπορέσουν να ἀντισταθοῦν εις ἐπιδρομὴν εχθρῶν, ὅταν ἐκεῖνοι ἐν τη μανία των θα συντρίβουν τα τέκνα των.**
- Ωσ. 13,14 **ἐκ χειρὸς ἄδου ρύσομαι και ἐκ θανάτου λυτρώσομαι αὐτούς, ποῦ ἡ δίκη σου, θάνατε; ποῦ τὸ κέντρον σου, ἄδη;**  
Ωσ. 13,14 **Ἐγὼ ὁμως εἶμαι Θεός ἐλέους και θα σε γλυτώσω ἀπὸ τα δεσμά του ἄδου. Θα σε λυτρώσω ἀπὸ τον θάνατον και τότε θα διαλαλήσω· “που εἶναι ἡ καταδικη σου, ὦ θάνατε, ἐναντίον των ἀνθρώπων; Που εἶναι το δηλητηριώδες κεντρί σου, ὦ ἄδη;” Ἀλλὰ ἐπὶ του παρόντος ἡ παρηγορία σου, ὦ λαέ του Ἰσραὴλ, ἔχει ἀποκρυβῆ ἀπὸ το μάτια μου. Δεν θα σου δοθῆ.**
- Ωσ. 13,15 **διότι οὗτος ἀνὰ μέσον ἀδελφῶν διαστελεῖ· ἐπάξει καύσωνα ἄνεμον Κύριος ἐκ τῆς ἐρήμου ἐπ' αὐτόν, και ἀναξηρανεῖ τὰς φλέβας αὐτοῦ, ἐξερημώσει τὰς πηγὰς αὐτοῦ· αὐτὸς καταξηρανεῖ τὴν γῆν αὐτοῦ και πάντα τὰ σκεύη τὰ ἐπιθυμητὰ αὐτοῦ.**  
Ωσ. 13,15 **Τούτο δέ, διότι ὦ Ἐφραὶμ, ο ἰσραηλιτικὸς λαός ἔχει χωρισθῆ ἀπὸ τον ἀδελφόν του ἰουδαϊκόν λαόν. Δι' αὐτό και ο Κυριος θα ἐπιφέρῃ ἐναντίον του ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ καυστικόν ἄνεμον ἀπὸ την ἐρημον, εχθροὺς φοβερούς, οι ὁποῖοι θα ξηράνουν τας πλουτοπαραγωγικὰς πηγὰς της γης, θα ἐρημώσουν την περιοχὴν. Αυτοὶ θα μεταβάλουν εις κατὰξηρον την χώραν του και θα λεηλατήσουν και θα καταστρέψουν ὅλα τα πολυτιμὰ του ἀντικείμενα.**

## ΩΣΗΕ 14

- Ωσ. 14,1 **Ἀφανισθήσεται Σαμάρεια, ὅτι ἀντέστη πρὸς τὸν Θεὸν αὐτῆς· ἐν ῥομφαίᾳ πεσοῦνται αὐτοί, και τὰ ὑποτίθια αὐτῶν ἐδαφισθήσονται, και αἱ ἐν γαστρὶ ἔχουσαι αὐτῶν διαρράγῃσονται.**  
Ωσ. 14,1 **Ἡ Σαμάρεια θα ἐξαφανισθῆ, διότι ἀντεστάθηκε πρὸς τον Θεόν της. Ἐν στόματι ῥομφαίας, θα φονευθοῦν ἀπὸ τους εχθροὺς οι μεγάλοι κατὰ την ηλικίαν. Τα θηλάζοντα βρέφη θα συντρίβωνται κάτω στο ἐδαφος και θα σχίζονται αι κοιλίαι των ἐγκύων γυναικῶν.**
- Ωσ. 14,2 **ἐπιστρέφῃθι, Ἰσραὴλ, πρὸς Κύριον τὸν Θεόν σου, διότι ἠσθένησαν ἐν ταῖς ἀδικίαις σου.**  
Ωσ. 14,2 **Ἐπιστρέψατε, ὦ Ἰσραηλίται, πρὸς Κυριον τον Θεόν σας, διότι ἔχετε περιέλθει εις ἀδυναμίαν και ἀσθένειαν ἐξ**

αιτίας των αμαρτιών σας.

- Ωσ. 14,3 λάβετε μεθ' ἑαυτῶν λόγους καὶ ἐπιστράφητε πρὸς Κύριον τὸν Θεὸν ὑμῶν· εἶπατε αὐτῷ, ὅπως μὴ λάβητε ἀδικίαν καὶ λάβητε ἀγαθὰ, καὶ ἀνταποδώσωμεν καρπὸν χειλέων ἡμῶν.
- Ωσ. 14,3 Παρετε μαζί σας λόγους, προπαρασκευασθήτε, δια να συνομιλήσετε με τον Κυριον. Επιστραφήτε εν μετάνοια προς Κυριον τον Θεόν σας. Είπατε εις αυτόν τας αμαρτίας σας, δια να μη λάβετε τα επίχειρα των κακιῶν σας, ἀλλὰ να απολαύσετε ἀγαθὰ εκ μέρους του Κυρίου. Καὶ τότε λυτρωμένοι θα ανταποδώσωμεν προς τον Κυριον, ἀντί παντός ἄλλου καρπού, θερμὴν την ευγνωμοσύνην της καρδίας μας δια του στόματός μας.
- Ωσ. 14,4 Ἀσσοῦρ οὐ μὴ σώση ἡμᾶς, ἐφ' ἵππον οὐκ ἀναβησόμεθα· οὐκέτι μὴ εἴπωμεν· θεοὶ ἡμῶν, τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν ἡμῶν· ὁ ἐν σοὶ ἐλεήσει ὀρφανόν.
- Ωσ. 14,4 Δεν θα ζητήσωμεν τότε να μας σώσουν οι Ασσύριοι, οὔτε και θα χρειασθῶμεν ἵππικόν, δια να αποκρούσωμεν τους εχθρούς μας. Δεν θα εἴπωμεν πλέον εις τα κατασκευάσματα των χειρῶν μας, ὅτι εἶναι οι θεοὶ μας. Θα απαλυνθῶναι αι καρδία και κάθε ἄνθρωπος θα ευσπλαγχνίζεται τα ὀρφανόν.
- Ωσ. 14,5 ἰάσομαι τὰς κατοικίας αὐτῶν, ἀγαπήσω αὐτοὺς ὁμολόγως, ὅτι ἀποστρέψω τὴν ὀργὴν μου ἀπ' αὐτοῦ.
- Ωσ. 14,5 Εγὼ θα βοηθήσω να αποκατασταθῶναι αι πόλεις και αι κατοικίαι των. Θα τους ἀγαπήσω ολοφάνερα, ὥστε και οι ἴδιοι να βλέπουν και να διακηρύσσουν την ἀγάπην μου. Διότι θα ἔχω απομακρύνει πλέον την ὀργὴν μου ἀπὸ αὐτούς.
- Ωσ. 14,6 ἔσομαι ὡς δρόσος τῷ Ἰσραὴλ, ἀνθήσει ὡς κρίνον καὶ βαλεῖ τὰς ρίζας αὐτοῦ ὡς ὁ Λιβάνος·
- Ωσ. 14,6 Θα εἶμαι δια τον Ἰσραὴλ ὅπως η ζωογόνος και ευεργετικὴ δρόσος. Αὐτός δε θα ἀνθήσῃ ὡσάν κρίνον, θα ρίψῃ βοθείας τας ρίζας του, ὅπως αι κέδροι του Λιβάνου.
- Ωσ. 14,7 πορεύονται οἱ κλάδοι αὐτοῦ, καὶ ἔσται ὡς ἐλαία κατάκαρπος, καὶ ἡ ὄσφρασία αὐτοῦ ὡς Λιβάνου·
- Ωσ. 14,7 Θα ἐκταθῶναι ἰσχυροὶ οι κλάδοι του, θα εἶναι ὡς ἐλαία κατάκαρπος και η ὀσμὴ του εὐώδης, ὅπως η εὐωδία του Λιβάνου.
- Ωσ. 14,8 ἐπιστρέψουσι καὶ καθιοῦνται ὑπὸ τὴν σκέπην αὐτοῦ, ζήσονται καὶ μεθυσθήσονται σίτῳ· καὶ ἐξανθήσει ὡς ἄμπελος μνημόσυνον αὐτοῦ, ὡς οἶνος Λιβάνου.
- Ωσ. 14,8 Θα ἐπιστρέψουν ἀπὸ την αἰχμαλωσίαν και θα ἐγκατασταθῶναι ἀσφαλεῖς κάτω ἀπὸ την προστασίαν του Θεοῦ. Θα ζήσουν και θα χορτάσουν ἀπὸ τα πλήθη των σιτηρῶν. Θα ἀνθήσῃ και θα καρποφορήσῃ ο ἰσραηλιτικὸς λαός, ὅπως η ἄμπελος. Το ὄνομά του θα εἶναι ζηλευτόν, ὅπως ο εὐώδης οἶνος του Λιβάνου.
- Ωσ. 14,9 τῷ Ἐφραὶμ, τί αὐτῷ ἔτι καὶ εἰδώλοισ; ἐγὼ ἐταπείνωσα αὐτόν, καὶ ἐγὼ κατισχύσω αὐτόν· ἐγὼ ὡς ἄρκευθος πυκάζουσα, ἐξ ἑμοῦ ὁ καρπὸς σου εὐρηται.
- Ωσ. 14,9 Καὶ λοιπόν, ποία σχέσις ὑπάρχει πλέον μεταξύ του Ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ και των ειδώλων; Καμμία. Εγὼ τον ἐταπείνωσα δια τας αμαρτίας του, λέγει ο Κυριος, ἐγὼ και θα τον ἐνισχύσω. Εγὼ θα εἶμαι δι' αὐτόν ὡσάν πυκνόφυλλος κέδρος. Ἀπὸ ἐμὲ θα προέρχεται η πλουσία καρποφορία σου.
- Ωσ. 14,10 τίς σοφὸς καὶ συνήσει ταῦτα; ἢ συνετός καὶ ἐπιγνώσεται αὐτά; ὅτι εὐθεῖαι αἱ ὁδοὶ τοῦ Κυρίου, καὶ δίκαιοι πορεύονται ἐν αὐταῖς, οἱ δὲ ἀσεβεῖς ἀσθενήσουσιν ἐν αὐταῖς.
- Ωσ. 14,10 Ποιός εἶναι σοφός και θα θελήσῃ να ἐνοήσῃ αὐτά; Η ποιός εἶναι συνετός και θα θελήσῃ να το γνωρίσῃ κατ' ἀκρίβειαν; Οτι δηλαδὴ αι ὁδοὶ του Κυρίου εἶναι εὐθεῖαι και οι δίκαιοι θα πορευθῶναι ἀσφαλεῖς εις αὐτάς, οι δε ἀσεβεῖς θα ἐξασθενήσουν και θα καταστραφῶναι.